

## ДОГОВІР № 8СУН21-02129

про надання гранту

м. Київ

«02» серпня 2025 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Образцової Анастасії Яківни, що діє на підставі Положення, з однієї сторони, та ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ "ЦЕНТР ДОСЛІДЖЕНЬ ВИЗВОЛЬНОГО РУХУ" (далі – Грантоотримувач) в особі Директора Тополевської Лідії Ігорівни, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

### І. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проєкту «Повернути вивезені архіви: цифрова колекція документів про боротьбу СРСР з українським визвольним рухом» (далі - Проєкт), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проєктній заявці та у кошторисі Проєкту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проєкт на умовах, визначених цим Договором.

### ІІ. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проєкт до 30 жовтня 2025 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.
2. Проєкт реалізується згідно з робочим планом реалізації Проєкту, визначеним у розділі XI проєктної заявки.
3. Для підтвердження реалізації Проєкту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проєкту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту (додаток 4) та інші документи щодо реалізації Проєкту.
4. Датою завершення реалізації Проєкту є день підписання Фондом акта про виконання Проєкту.

### ІІІ. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 1 428 880 грн 00 коп. (один мільйон чотириста двадцять вісім тисяч вісімсот вісімдесят гривень 00 копійок) без ПДВ.
2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.
3. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання акта про виконання Проєкту.
4. У разі затримки бюджетного фінансування Фонд перераховує кошти гранту протягом 15 (п'ятнадцяти) банківських днів з дати отримання Фондом бюджетного призначення на фінансування витрат на надання гранту. Будь-які штрафні санкції у цьому випадку до Фонду не застосовуються.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

#### IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проєкту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

- 1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;
- 2) не отримувати прибутку від реалізації Проєкту (крім проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);
- 3) реалізувати Проєкт у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;
- 4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проєкту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;
- 5) у разі, якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з дати настання таких обставин, повернути Фонду суму перерахованих частин (траншів) гранту;
- 6) зберігати документацію по Проєкту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту;
- 7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України «Про авторське право і суміжні права»;
- 8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму, неонацизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святих, а також пропаганди наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, виготовлення та розповсюдження матеріалів порнографічного характеру
- 9) не здійснювати витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови або експонентні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють).

3. Фонд має право:

- 1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;
- 2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;
- 3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;
- 4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту;



5) виключно з метою популяризації української культури та мистецтв, формування позитивного іміджу України у світі, без дозволу Грантоотримувача використовувати матеріали, створені в результаті реалізації Проєкту, у тому числі але не обмежуючись цими - дані, праці, звіти, тези, фотографії, рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, будь-які інші матеріали або документи (далі - матеріали), що передані Грантоотримувачем Фонду, та щодо яких Грантоотримувачем не надано Фонду застереження про використання таких матеріалів з дотриманням вимог законодавства про захист права на промислову та/або інтелектуальну власність.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

## **V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за понесені Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені Грантоотримувачем третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.
4. Якщо Грантоотримувач не виконав зобов'язання щодо реалізації Проєкту та надання Фонду пакету звітної документації у строк, зазначений у пункті I розділу II цього Договору, то в такому випадку сума перерахованих частин (траншів) гранту підлягає поверненню до Фонду відповідно до діючого законодавства протягом 10 календарних днів з дати отримання вимоги Фонду.

## **VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ**

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.
2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.
3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується коштами гранту. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.
4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

## **VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ**

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.
2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:
  - придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;
  - витрати по оплаті посередницьких послуг;
  - витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);
  - витрати, пов'язані з реалізацією проєктів, які мають на меті отримання грибутку (крім проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);
  - витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проєктів;
  - витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;
  - втрати, в результаті курсових різниць;
  - інші витрати, здійснені не за призначенням.

## **VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ**

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проєкту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всі необхідні документи щодо реалізації Проєкту.

## **IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ**

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України "Про Український культурний фонд", його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

## **X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)**

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України "Про торгово-промислові палати в Україні".



2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

## **XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ**

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

## **XII. ІНШІ УМОВИ**

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2025 року. Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.
2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.
3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.
4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-сдержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було отримано. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.
5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.
6. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі - Конфлікт інтересів).
7. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.
8. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.
9. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, проперційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.
10. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України "Про захист персональних даних".

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

### ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 - проектна заявка;

додаток 2 - кошторис Проекту;

додаток 3 - змістовий звіт про виконання  
Проекту;

додаток 4 - звіт про надходження та використання  
коштів для реалізації Проекту;

додаток 5 - графік платежів.

### ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

#### Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса: 01601, м. Київ,  
вул. І.Франка, 19

Адреса для листування: 01010, м. Київ,  
вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA608201720343110001000000458

Тел.: +38 (044) 506-22-66

#### Грантоотримувач

ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ "ЦЕНТР ДОСЛІДЖЕНЬ  
ВИЗВОЛЬНОГО РУХУ"

Юридична адреса: вул. Козельницька, 4, м. Львів, 79026

Адреса для листування: вул. Трьохсвятительська 4, офіс 430,  
м. Київ, 01034

ЄДРПОУ: 26360109

Назва банку/філії: АТ "КРЕДОБАНК"

Р/р: UA593253650000002600002356633

Тел.:

Виконавчий директор



А.Я. Образцова

Директор



Л.І. Тополевська



Додаток 1

до Договору про надання гранту № 8СУН21-02129  
від «02» червня 2025 р.

Сезон: Грантовий сезон 2025

Програма: Культурна спадщина

Лот: ЛОТ 2. Кроссекторальні проєкти зі збереження  
культурної спадщини  
Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 8СУН21-02129

**Назва проєкту: Повернути вивезені архіви: цифрова  
колекція документів про боротьбу СРСР з українським  
визвольним рухом**

## Візитна картка Проєкту

**Конкурсна програма**  
Культурна спадщина

**Лот**  
ЛОТ 2. Кроссекторальні проєкти зі збереження культурної спадщини

**Тип проєкту**  
Індивідуальний

**Назва проєкту**  
Повернути вивезені архіви: цифрова колекція документів про боротьбу  
СРСР з українським визвольним рухом

**Назва проєкту англійською мовою**  
Returning of the Stolen Archives: Digital Collection of Documents on the USSR's  
Struggle Against the Ukrainian Liberation Movement

## Географія реалізації проєкту

**Населений пункт**  
Львів

Директор Тополевська Лідія Ігорівна



**Населений пункт**  
Київ

**Початок проєкту**  
2025-06

**Кінець проєкту (включно із фінальним звітуванням)**  
2025-10-30

**Тривалість проєкту в місяцях**  
5

**Яким пріоритетам ЛОТу відповідає ваш проєкт?**

**Формат проєкту**  
наживо та онлайн

**Пріоритетний сектор культури та мистецтв**  
культурна спадщина

**Основний продукт**  
кроссекторальний проєкт зі збереження культурної спадщини

**Ключові слова за напрямками**

**Коротка інформація про проєкт, яка включає мету та результати (до 100 слів)**

Проєкт здійснює "цифрову репатріацію" унікальних документів Внутрішніх військ НКВД 1945 року, вивезених до Росії у 1980-90-х роках. На основі мікрофільмів створюється 35 тематичних онлайн-колекцій (3550 документів) про боротьбу СРСР з українським визвольним рухом. Проєкт включає оцифрування 3500 документів з архіву ВВ НКВД та 50 архівно-кримінальних справ з ГДА СБУ, створення двомовних описів, системи перехресних посилань та проведення інформаційної кампанії. Результатом стане загальнодоступний цифровий архів, що висвітлює завершальний етап Другої світової війни та радянізацію Західної України, а також публікації в медіа, 3 анімаційні ролики та 2 публічні презентації.

**Коротка інформація про проєкт англійською мовою, яка включає мету та результати (до 100 слів)**

The project implements a "digital repatriation" of unique documents from the

Директор Тополевська Лідія Ігорівна





NKVD Internal Troops from 1945 that were transferred to Russia in the 1980-90s. Based on microfilms, 35 thematic online collections (3,550 documents) about the USSR's struggle against the Ukrainian liberation movement are being created. The project includes digitizing 3,500 documents from the NKVD Internal Troops archives and 50 archival-criminal cases from the SBU Sectoral State Archive, creating bilingual descriptions, developing a system of cross-references, and conducting an information campaign. The result will be a publicly accessible digital archive illuminating the final stage of World War II and the Sovietization of Western Ukraine, as well as media publications, 3 animated videos, and 2 public presentations.

**Запитувана сума від Фонду (у гривнях, відповідно до бюджету проєкту)**  
1428880

**Загальний бюджет проєкту (у гривнях, відповідно до бюджету проєкту)**  
1800230

**Сума співфінансування (у гривнях, відповідно до бюджету Проєкту)**  
371350.00

**Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім Фонду)**

**Джерело співфінансування та сума**  
371350. грант організації Nova Ukraine

**Сума реінвестиції**  
0

**Партнери проєкту**

**Партнер**  
Галузевий державний архів Служби безпеки України

**Партнер**  
Національний музей-меморіал жертв окупаційних режимів «Тюрма на Лонцького»

**Чи використовуються у проєкті об'єкти інтелектуальної власності?**  
Ні

Директор Тополевська Лідія Ігорівна



**Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання об'єктів інтелектуальної власності, що використовуватимуться у Проєкті згідно із Законом України «Про авторське право і суміжні права»?**

Так

## **Інформація про контактну особу**

**Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності)**

Олійник Ганна Ярославівна

**Телефон**

**Електронна пошта**

**Функції в проєкті**

Керівниця проєкту

## **Інформація про організацію-заявника**

**Повне найменування організації-заявника**

Громадська організація "Центр досліджень визвольного руху"

**Повне найменування організації-заявника англійською мовою**

Center for Research on the Liberation Movement

**Організаційно-правова форма**

Громадська організація

**Код ЄДРПОУ (РНОКПП)**

26360109

**Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі**

83596891515

**Вид діяльності організації-заявника за КВЕД, що відповідає напряму програми/ЛОТ-у**

Директор Тополевська Лідія Ігорівна





94.99 Діяльність інших громадських організацій, н.в.і.у. (основний)

**Дата реєстрації організації-заявника**

2003-03-11

**Юридична адреса організації-заявника**

79026, Львівська обл., місто Львів, вул. Козельницька, будинок 4

**Поштова адреса організації-заявника**

79013, Львівська обл., місто Львів, вул. Бандери, 1 / 01601, місто Київ, вул. Трьохсвятительська, 4, оф. 430

**Область організації-заявника (відповідно до юридичної адреси)**

Львівська

**Тип населеного пункту організації-заявника (відповідно до юридичної адреси)**

Місто

**Назва населеного пункту організації-заявника (відповідно до юридичної адреси)**

Львів

**Активне посилання на вебсайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації-заявника**

Сайт: <http://cdvr.org.ua/> , Фейсбук: <https://www.facebook.com/cdvrua/>

YouTube: <https://www.youtube.com/channel/UC8KEAQRm6BKHI0nzRXVgDJw>

**Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності) керівника організації-заявника**

Тополевська Лідія Ігорівна

**Телефон керівника організації-заявника**

**Електронна пошта керівника організації-заявника**

**Чи притягався керівник організації-заявника до кримінальної відповідальності?**

Ні

Директор Тополевська Лідія Ігорівна



**Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?**

Ні

**Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із зазначенням країни**

Кінцевий бенефіціарний власник відсутній

**Чи притягався(лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-заявника до кримінальної відповідальності?**

Ні

**Чи притягався(лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?**

Ні

**Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заявки?**

ні

**Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту**

Центр має власний архів та обладнання для оцифрування й реставрації документів. Зокрема наявне обладнання для роботи з мікрофільмами та переведення їх файлів у формат PDF. Також одним із проєктів Центру є Електронний архів (avr.org.ua) — організація є засновником та координатором цього проєкту. Розроблена методологія описів архівних документів для завантаження їх до бази онлайн-архіву та створено інструментарій для швидкого пошуку на сайті. Отож, Центр має необхідну матеріально-технічну базу для оцифрування документів та вже створену платформу Електронного архіву, який не потребує окремих видатків на розробку та промоцію і вже має високу впізнаваність. Зараз на Е-архіві зже більше 33 тисячі документів.

**Чи подавали ви проєкт на фінансування УКФ раніше?**

Ні

**Чи реалізували ви проєкт УКФ раніше?**

Так. 2023 рік, 6СУН31-29089, Проєкт «Досьє Шухевича»: пропаганда,

Директор Тополевська Лідія Ігорівна



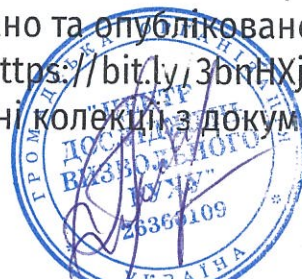


стереотипи, дезінформація», покликаний на відновлення недеформованого пропагандою погляду на історію опору тоталітаризму та його лідера Романа Шухевича. Було проведено джерелознавче дослідження і соціологічне опитування, створено виставку та проведено комунікаційну кампанію.  
<https://cdvr.org.ua/30537/2023/10/24/>

2021 рік, 4ICP52-02129, Проект «Робимо минуле доступним: цифрове повернення вивезених архівів про боротьбу СРСР із визвольним рухом» — цей проект заклав початок цифровій реституції архівів, які є фокусом поточної грантової заявки, в рамках якої планується продовження розпочатої роботи. Тоді, в рамках гранту УКФ було оцифровано з мікроплівок та опубліковано понад 3500 документів (<https://cdvr.org.ua/29225/2021/11/08/>).

2020 рік, 3PLUS1-02129, Проект «Українські митці 1920-х у фокусі радянських спецслужб». Протягом 2021 року Центр досліджень визвольного руху опублікував у вільному доступі на платформі свого Електронного архіву документи про митців українського авангарду з архівів радянських спецслужб. Колекція «Справи наших двадцятих» на сайті Е-архіву містить понад 1100 документів та розкриває історії 19 героїв проєкту. У рамках проєкту також було підготовано серію анімаційних роликів: [https://www.youtube.com/playlist?list=PLDy9NfHJtaSQ\\_NzHjcYEG0FRwBrAt-BU](https://www.youtube.com/playlist?list=PLDy9NfHJtaSQ_NzHjcYEG0FRwBrAt-BU) Роботу підсумувала Інформаційна брошура (<https://cdvr.org.ua/29293/2021/11/24/>), яка містить стислий огляд опублікованих документальних збірок, а також серію статей дослідниці й літературознавиці Ярини Цимбал, які виходили в рамках проєкту та написані на основі опублікованих документів.

2020 рік, 3INST61-02129, Культура в часи кризи: інституційна підтримка. У рамках гранту інституційної підтримки було підготовлено 4 документальних електронних колекції, вдосконалено платформу Електронного архіву, переведено в цифровий формат наукового видання «Український визвольний рух» (<https://uvr.in.ua/>), посилено технічні спроможності організації для роботи з оцифруванням архівних документів. Дві з опублікованих в рамках проєкту колекцій документів — це унікальні архіви українського підпілля середини ХХ-го століття — так звані «викопних архівів». У рамках проєкту було відреставровано, впорядковано, оцифровано, описано та оприлюднено документи з «викопного архіву» ВО-Буг (<https://bit.ly/3seLUNK>); впорядковано, описано та опубліковано документи з «викопного» Лапаївського архіву (<https://bit.ly/3bnHXjC>). Також було створено, описано й опубліковано тематичні колекції з документів



радянських спецслужб про репресивні операції Великого терору: куркульську (<https://bit.ly/3qFxmfv>) та польську (<https://bit.ly/3qFxmfv>).

**Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років.**

## **Інформація про діяльність організації-партнера**

### **Додати партнера**

#### **Повне найменування організації-партнера**

Галузовий державний архів Служби безпеки України

#### **Повне найменування організації-партнера англійською мовою**

Sectoral State Archive of Security Service of Ukraine

#### **Організаційно-правова форма організації-партнера**

Державна організація (установа, заклад)

#### **Державний реєстраційний номер**

37931271

#### **Активне посилання на установчий документ організації-партнера (Статут, Положення, інше)**

<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z1189-11#Text>

#### **Вид діяльності організації-партнера за КВЕД, що відповідає напрямку програми/ЛОТУ**

91.01 Функціонування бібліотек і архівів (основний)

#### **Дата реєстрації організації-партнера**

2011-10-27

#### **Юридична адреса організації-партнера**

Україна, 01034, місто Київ, Вулиця Золотоворітська, будинок 7

#### **Поштова адреса організації-партнера**

Україна, 01034, місто Київ, Вулиця Золотоворітська, будинок 7

#### **Активне посилання на вебсайт та (або) сторінки у соціальних мережах**

Директор Тополевська Лідія Ігорівна





**організації-партнера**

<https://ssu.gov.ua/haluzevyi-derzhavnyi-arkhiv>

**Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності) керівника організації-партнера**

Когут Андрій Андрійович

**Телефон**

**Електронна пошта**

**Чи притягався керівник організації-партнера до кримінальної відповідальності?**

Ні

**Чи притягався керівник організації-партнера до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?**

Ні

**Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-партнера**

немає

**Чи притягався (лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-партнера до кримінальної відповідальності?**

Ні

**Чи притягався (лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-партнера до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?**

Ні

**Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-партнера на момент подання заявки?**

Ні

**Основні / стратегічні напрями діяльності організації-партнера.**

Директор Тополевська Лідія Ігорівна



Галузевий державний архів СБУ є одним із найбільш відкритих і доступних серед архівів колишнього КДБ у пострадянських країнах. Матеріали, які тут зберігаються, охоплюють період від 1918 року до розпаду СРСР. Це майже 224 тисячі томів тільки в Києві. Також понад 735 тисяч томів – в обласних підрозділах. Архів був створений у 1994 році. Його матеріали є частиною національного архівного фонду і мають високу історичну цінність. З 2015 року всі документи радянського періоду є відкритими. Чимало громадян, чії рідні були репресовані в ті часи, отримали змогу розшукати дані про них. Діяльність радянських спецслужб розсекретив закон «Про доступ до архівів репресивних органів комуністичного тоталітарного режиму 1917-1991 років». Тільки в Києві зберігаються справи на понад 100 тисяч осіб. Розсекречені також матеріали про Голодомор 1932-1933 років, діяльність УПА, дисидентський рух, Чорнобильську трагедію тощо. Окремий фонд – підручники і матеріали для навчання спецслужб, документи творчих спілок та організацій, у тому числі ОУН і УПА. Значна частина документів і фотографій вже оцифрована і є у вільному доступі. З іншими матеріалами можна ознайомитися в читальній залі Архіву. Розсекречені документи про аварію на Чорнобильській АЕС внесено до реєстру ЮНЕСКО «Пам'ять світу».

#### **Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту.**

Архів має також документи, які відносяться до тематики проєкту, внутрішні пошукові системи, сканери, а також працівників, готових сприяти у пошукових роботах та надавати консультаційні послуги.

#### **Чи була організація партнером міжнародних проєктів Фонду у попередні роки?**

Ні

#### **Надайте активні посилання на успішно реалізовані проєкти у якості партнера за підтримки Фонду, якщо такі були.**

<https://ucf.in.ua/archive/61ea7e29f84f0c6a072f1c25> ; <https://cdvr.org.ua/30537/2023/10/24/> ; <https://cdvr.org.ua/%d1%83%d0%ba%d1%80%d0%b0%d1%97%d0%bd%d1%81%d1%8c%d0%ba%d1%96-%d0%bc%d0%b8%d1%82%d1%86%d1%96-1920-%d1%85-%d1%83-%d1%84%d0%be%d0%ba%d1%83%d1%81%d1%96-%d1%80%d0%b0%d0%b4%d1%8f%d0%bd%d1%81%d1%8c%d0%ba>

#### **Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років.**

Директор Тополевська Лідія Ігорівна





- (1) Проєкт «Збереження українських архівів Києва» за підтримки Міністерства закордонних справ Федеративної Республіки Німеччина (2022-2024 рр.): заявник, 49,375 євро; проєкт спрямований на матеріально-технічне забезпечення Архіву, з огляду на обставини інформація у відкритих джерелах не публікувалася.
- (2) Проєкт «Trapped in Archives of Repression: Personal Letters in ex-KGB archives» спільно з Центром фольклору Куле (KuFC), Канадським інститутом українських студій (CIUS) Альбертського університету за підтримки Інституту передових досліджень імені Куле (KIAS) (2021-2024): партнер; <https://www.ualberta.ca/en/kule-folklore-centre/research/kgb-letters/index.html>.
- (3) Проєкт документального видання «Великий терор в Україні 1937–1938 рр.: переслідування чеської меншини» спільно з Інститутом досліджень тоталітарних режимів Чеської республіки (2023): партнер; <https://surl.li/qdprvnd>.
- (4) Проєкт «Чехословаки в ГУЛАГу» спільно з Інститутом досліджень тоталітарних режимів Чеської республіки (2019-2023): партнер; <https://archivkgb.zcu.cz/uk>.
- (5) Проєкт документального видання «ВІДГОЛОС: Угорська революція 1965 року та українське суспільство у документах КГБ» за підтримки Українського інституту національної пам'яті та Угорського архіву спеціальних служб (2020-2022): партнер; <https://www.youtube.com/watch?v=0qnN6lHjVW0>, <https://surl.li/wubewy>.
- (6) Проєкт документального видання «Операція органів НКВС УРСР проти сіоністів. 1937–1938» спільно з Інститутом історії України НАН України за підтримки Фондації Надав (2019-2022): партнер; <https://surl.li/mtbrnrm>.

### **Повне найменування організації-партнера**

Національний музей-меморіал жертв окупаційних режимів «Тюрма на Лонцького»

### **Повне найменування організації-партнера англійською мовою**

"Prison on Lontskogo" National Memorial Museum of Victims of Occupation Regimes

### **Організаційно-правова форма організації-партнера**

Державна організація (установа, заклад)

### **Державний реєстраційний номер**

36739056

Директор Тополевська Лідія Ігорівна



**Активне посилання на установчий документ організації-партнера (Статут, Положення, інше)**

<https://drive.google.com/file/d/1NpxCOhCOWrsbQLkII4smUgKHeOmmyifH/view?usp=sharing>

**Вид діяльності організації-партнера за КВЕД, що відповідає напрямку програми/ЛОТу**

91.02 Функціонування музеїв (основний)

**Дата реєстрації організації-партнера**

2009-10-13

**Юридична адреса організації-партнера**

Україна, 79013, Львівська обл., місто Львів, Вулиця Степана Бандери, будинок 1

**Поштова адреса організації-партнера**

Україна, 79013, Львівська обл., місто Львів, Вулиця Степана Бандери, будинок 1

**Активне посилання на вебсайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації-партнера**

Сайт: <http://www.lonckoho.lviv.ua>; Фйесбук: <https://www.facebook.com/lonckoho>, Інстаграм: [https://www.instagram.com/national\\_memorial\\_museum](https://www.instagram.com/national_memorial_museum).

**Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності) керівника організації-партнера**

ТОПОЛЕВСЬКА ЛІДІЯ ІГОРІВНА

**Телефон**

**Електронна пошта**

**Чи притягався керівник організації-партнера до кримінальної відповідальності?**

Ні

**Чи притягався керівник організації-партнера до адміністративної**

Директор Тополевська Лідія Ігорівна





**відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?**

Ні

**Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-партнера**

немає

**Чи притягався (лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-партнера до кримінальної відповідальності?**

Ні

**Чи притягався (лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-партнера до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?**

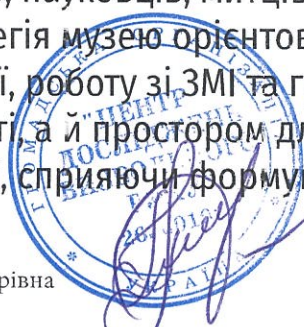
Ні

**Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-партнера на момент подання заявки?**

Ні

**Основні / стратегічні напрями діяльності організації-партнера.**

Музей спрямовує свою діяльність на збереження історичної пам'яті про окупаційні режими та визвольну боротьбу українців, перетворюючи трагедію минулого на символ незламності. Він поєднує меморіалізацію з науковими дослідженнями, збираючи, вивчаючи та представляючи автентичні артефакти, які формують цілісне переживання для відвідувачів. Музей активно займається збором усних свідчень, пошуком архівних документів, їх аналізом яу для формування нових експозицій так і для проведення історичних досліджень. Окрім того Музей атиквно співпрацює з партнерами щодо оцифрування та реставрації архівних документів, співпрацюючи з національними та закордонними партнерами. Важливим напрямом є освітня робота: лекції, екскурсії та інтерактивні програми допомагають суспільству критично осмислювати минуле. Музей є відкритим майданчиком для культурнс-соціальних ініціатив, підтримуючи зустрічі ветеранів, науковців, митців і громадських діячів. Комунікаційна стратегія музею орієнтована на діалог із суспільством через доступні експозиції, роботу зі ЗМІ та громадську участь. Музей є не лише сховищем пам'яті, а й простором для осмислення історії у сучасному контексті, сприяючи формуванню



критичної ідентичності та усвідомленню цінності свободи.

### **Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту.**

Музей знаходиться в приміщенні колишньої тюрми, яку використовували для утримування політичних в'язнів послідовно польський нацистський та радянський режими. Будівля має чотири поверхи у яких розміщується експозиція, виставковий простір, простір для лекцій та публічних дискусій, а також адміністративні кімнати. Музей має свою реставраційну, бібліотеку та обладнання для оцифрування архівних документів та музейних артефактів. В експозиції використовуються аудіовізуальні матеріали.

### **Чи була організація партнером міжнародних проєктів Фонду у попередні роки?**

Ні

## **Інформація про партнерство**

### **Обґрунтуйте, чому саме цей (ці) партнер (и) був (ли) обраний (ими) для реалізації спільного Проєкту? Чи співпрацювали з ним (и) раніше?**

Центр має угоду про співпрацю з Галузевий державний архів Служби безпеки України (ГДА СБУ), а також позитивний досвід спільних проєктів: як-то підготовка документальних електронних колекцій чи спільних видань. Галузевий державний архів Служби безпеки України зберігає найбільший відкритий масив документів радянських спецслужб в Україні та відкрита до співпраці з різними дослідниками та інституціями. Разом з тим, існують об'єктивні перепони щодо забезпечення рівного відкритого доступу до архівної інформації. Цифрові технології дають можливість забезпечити доступ усім зацікавленим до архівних документів. Проєкт спрямований на використання цифрових технологій задля оцифрування та публікації у відкритому доступі архівних свідчень.

Також Центр має тривалий досвід співпраці з Національним музеєм «Тюрма на Лонцького» — як-то досвід спільних архівних проєктів, досвід організації освітніх програм та публічних подій. Співпраця з Музеєм забезпечить можливість ефективної промоції результатів проєкту та надасть фізичний майданчик для обговорення.

### **Яка сфера відповідальності та ступінь залучення кожного з партнерів в партнерстві: як організації-заявника так й організації-партнера(ів)?**

Директор Тополевська Лідія Ігорівна





Наш Центр, як організація-заявник, забезпечить загальну координацію та адміністрування проєкту. Маючи необхідну технічну інфраструктуру та досвід роботи з подібними проєктами, ми візьмемо на себе оцифрування та опрацювання мікрофільмів, публікацію документів в Електронному архіві та розробку інформаційної кампанії. Наявність діючої платформи Електронного архіву та технічної команди гарантує якісну реалізацію цифрової складової проєкту.

Галузевий державний архів СБУ, з яким нас пов'язує багаторічна співпраця та діюча угода про співробітництво, забезпечить наукову та архівну експертизу проєкту. Архів проведе пошук та надасть цифрові копії архівно-кримінальних справ репресованих осіб, що дозволить розкрити людський вимір історичних подій. Наукові співробітники архіву долучаться до створення описів та метаданих, а також візьмуть участь у комунікаційних заходах проєкту.

Національний музей «Тюрма на Лонцького» забезпечить освітню складову проєкту. Наукові співробітники музею надаватимуть консультації при підготовці матеріалів та долучаться до написання історичних статей, запланованих в межах проєкту. Музей стане майданчиком для проведення презентацій та публічних подій, а створені в рамках проєкту матеріали будуть інтегровані до музейної експозиції та використовуватимуться під час тематичних заходів.

Таке партнерство, підкріплене попереднім успішним досвідом співпраці, дозволить створити не просто цифрову колекцію документів, а повноцінний освітній та дослідницький ресурс з потужним науковим апаратом та широкими можливостями для використання.

## Детальний опис Проєкту

**Обґрунтуйте актуальність, важливість та позитивний вплив проєкту для культурного контексту або міста, або села, або області, або країни та для організації-заявника (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні/ стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності)**

В кінці 1980-х та на початку 1990-х років значна частина архівних документів, що стосуються історії України, була вивезена до Росії. Серед них — унікальна колекція документів Внутрішніх військ НКВД 1945 року, яка висвітлює завершальний етап Другої світової війни, радянської Західної





України та боротьбу зі збройним рухом опору там (більше про це далі). В умовах сучасної російської агресії проти України питання збереження та доступності таких документів набуває особливої ваги. Вони не лише документують історичні події, але й демонструють тривалість російської імперської політики щодо України та методи її реалізації.

Наш проєкт пропонує інноваційне рішення проблеми втрачених архівів через концепцію «цифрової репатріації». Завдяки наявним мікрофільмам з копіями цих архівів, які вдалося отримати нашої організації, ми маємо можливість створити повноцінний електронну колекцію цих документів, яку буде інтегровано до платформи Електронного архіву Центру ([avr.org.ua](http://avr.org.ua)). Це не лише технічне завдання з оцифрування, але й комплексний процес наукового опрацювання, що включає створення професійних описів, виготовлення відповідних метаданих документів, контекстуальних коментарів та системи пошуку.

Реалізація проєкту стане можливою завдяки унікальному партнерству трьох інституцій, кожна з яких привносить власну експертизу та багаторічний досвід роботи з архівними документами. Наш Центр, маючи діючий Електронний архів та необхідну технічну інфраструктуру, забезпечить цифрову та змістовну складову проєкту. Галузевий державний архів СБУ, з його досвідом роботи з документами радянських спецслужб, візьме на себе експертизу з наукового опрацювання документів та створення відповідних категоризацій. Національний музей «Тюрма на Лонцького» підтримає методологічний та інформаційний вимір проєкту, надаючи платформу для публічних обговорень та простір для включення «репатрійованих архівів» до ширшої громадської дискусії та осмислення.

Така співпраця дозволить досягти значного суспільного впливу одразу в кількох важливих напрямках. У науково-дослідницькій сфері ми суттєво розширимо джерельну базу для вивчення історії Другої світової війни, особливо її завершального етапу на території Західної України. Дослідники отримають нові документи для аналізу механізмів радянізації регіону та методів роботи репресивних органів, що особливо актуально в контексті сучасної української боротьби проти російського режиму.

Освітній компонент проєкту відкриє нові можливості для викладання складних тем української історії. Разом з музейними фахівцями ми розробимо методичні матеріали та освітні продукти, які допоможуть вчителям та викладачам ефективно використовувати архівні документи у навчальному процесі. Це сприятиме глибшому розумінню історичних





процесів та розвитку критичного мислення у молоді.

Особливого значення набуває меморіальний аспект проєкту. Публікація документів Внутрішніх військ НКВД сприятиме збереженню пам'яті про збройних рух опору проти радянського режиму та допоможе простежити історичні паралелі між радянським та сучасним російським імперіалізмом. Це важливий внесок у процеси деколонізації української історичної пам'яті та переосмислення складного минулого.

Проєкт матиме довготривалий інституційний вплив, посилюючи спроможність існуючого Електронного архіву та розвиваючи модель ефективної співпраці між громадським, державним та музейним секторами. Створення прецеденту успішної «цифрової репатріації» архівних матеріалів відкриє шлях для подібних ініціатив у майбутньому.

Загалом колекція цифрових копій архівних документів складатиметься із 3550 одиниць. Архівні документи хронологічно охоплюватимуть увесь 1945 рік, а географічно висвітлюватимуть партизанську війну українських повстанців проти окупаційних військ НКВД на території західних областей України.

3500 документів — це копії з Архіву внутрішніх військ НКВД (справи №№ 109–143). Плановані до опрацювання справи за 1945 рік містять плани та звіти про чекістсько-військові операції з інформацією про їх цілі, хід та результати, зокрема кількість затриманих і вбитих учасників УПА, трофеї та втрати. Окремо представлено бойові накази, оперативні зведення та схеми військових дій, з дислокацією загонів УПА та ОУН, а також про загальну оперативну обстановку. У архівних справах зібрано також списки убитих керівників повстанців, акти про сутички з УПА, повідомлення про виселення родин вояків УПА та підпільників ОУН. Крім того, документи містять внутрішню службову переписку між частинами ВВ НКВД, вказівки їх керівництва щодо ведення операцій та спецзвіти про надзвичайні події.

Цифрові копії будуть погруповані у 34 онлайн колекції за справами/томами зберігання оригіналів. Ці колекції також будуть додані для відображення в загальній збірці Е-архіву «ВВ НКВД проти українського визвольного руху 1944–1945».

Окремо буде створено одну збірку на основі архівно-кримінальних справ ГДА СБУ з цифровими копіями жертв каральних операцій внутрішніх військ НКВД у 1945 році. Орієнтовно колекція складатиметься із 50 документів.

Директор Тополевська Лідія Ігорівна





Пошук архівно-кримінальних справ відбуватиметься на основі псевд арештованих повстанців, згаданих у документах НКВД. Усі цифрові копії документів будуть залінковані для зручності таким чином, щоб користувач міг за псевдом арештованого повстанця, перейти на документи з його архівно-кримінальної справи.

Таким чином, результатом проєкту стане буде олюднення жертв каральних операцій. Представлення людських історій повстанців, що стали жертвами дій окупаційних військ.

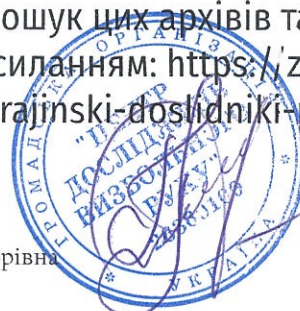
Загалом заплановано створення 35 онлайн колекцій та додаткову їх репрезентації через загальну онлайн колекцію. Кожна колекція супроводжуватиметься українським та англійським інформаційним резюме.

\*Детальніше про специфіку вивезеного архіву та як Центр отримав до нього доступ.

Тема вивезення архівів з України до Росії напередодні та одразу після розпаду СРСР досі досить міфологізована, і дослідникам досі важко встановити, яка саме кількість і яких документів була переміщена. Втім тродин такий Архів точно відомо. Це архів Внутрішніх військ НКВД-МВД-МГБ, документи якого розповідають про боротьбу дивізій МГБ й МВД проти українського руху опору 1944-1950-х років.

Даний проєкт стосується саме цього архіву, робота над оцифруванням першої частини якого була успішно здійснена за підтримки УКФ у 2021 році. Історія з цим архівом сьогодні відома лише кільком вузьким спеціалістам. У середині 1990-х років, завдяки відомому українському архівісту Анатолію Кентію (1937–2010), вдалося зробити на мікрофільмах копію частини цього архіву, який осів у Москві. В кінці 1990-х з цієї копії, за підтримки Канадської наукової установи «Літопис УПА», було створено ще три копії на плівках, одна з яких перебуває на зберіганні в Архіві Центру досліджень визвольного руху. За майже 30 років ці копії не оприлюднювалися у вільному доступі, і знають про них лише лічені фахівці.

В рамках першої частини цього проєкту за підтримки УКФ у 2021 році ми публікували історію-розслідування про пошук цих архівів та долю його копій, з якою можна ознайомитися за посиланням: <https://zn.ua/ukr/HISTORY/robimo-minule-dostupnim-jak-ukrajinski-doslidniki-povernuli-vivezeni-dokumenti-enkavedistiv.html>





Також тоді нам вдалося розпочати роботу з упорядкування та оцифрування цих архівів і опублікувати перші 3.5 документів.

Питання партизанської війни на Західній Україні 1944—1950-х років продовжує залишатися дуже політизованим. Неможливість доступу до архівних документів в Росії дає можливість Москві далі маніпулювати складними історичними темами на міжнародній арені та впливати на академічні наративи.

Перед Архівом Центру стоять два важливих виклики, вирішення яких є інтересом не тільки нашої організації, але й українського суспільства загалом: 1) збереження мікрофільмів з копіями унікальних архівних документів середини минулого століття як об'єкту української культурної спадщини; 2) удоступнення цифрових копій архівних матеріалів, які були вивезені з території України і зараз є недоступними для дослідників; 3) конструктивне посилення дискусії про переосмислення та оцінку радянського минулого, через оцифрування та публікацію першоджерел.

### **Як проєкт реалізує пріоритети обраної конкурсної програми/ЛОТу?**

Наш проєкт відповідає ключовим пріоритетам ЛОТу, пропонуючи комплексне рішення для збереження та популяризації української культурної спадщини через цифрові технології. Він розширює можливості вже діючого Електронного архіву, доповнюючи його унікальною колекцією документів Внутрішніх військ НКВД 1945 року, перша частина якої вже була опублікована за підтримки УКФ у 2021 році. Це прямо відповідає пріоритетам ЛОТу щодо розвитку наявних цифрових платформ та збереження культурної спадщини, що перебуває під загрозою.

Перш за все, проєкт спрямований на порятунок та забезпечення доступу до унікальної колекції архівних документів, які фізично перебувають у Росії і, фактично, є недоступними для українських дослідників та громадськості. Через концепцію «цифрової репатріації» ми зможемо не лише зберегти ці важливі документи у цифровому форматі, але й зробити їх доступними для широкої аудиторії через платформу Електронного архіву.

Ключовим елементом проєкту є створення цифрового продукту – 35 онлайн колекцій документів. Кожна колекція буде інтегрована до діючої платформи Електронного архіву та матиме професійні описи документів українською та англійською мовами, розвинену систему метаданих для ефективного пошуку, контекстуальні коментарі та перехресні посилання між документами. Інтерактивна система навігації дозволить користувачам легко





орієнтуватися у масиві документів.

Особливо важливим є кроссекторальний підхід проєкту. Ми об'єднали зусилля трьох різних типів інституцій: наш Центр забезпечує координацію, технічну інфраструктуру та досвід цифровізації, Галузевий державний архів СБУ надає професійну архівну експертизу, а Національний музей «Тюрма на Лонцького» відповідає за освітній компонент. Така співпраця уможливорює впровадження інновацій та новітніх практик у роботі з історичними документами.

Інноваційність проєкту проявляється у розробці методології «цифрової репатріації» архівних матеріалів, створенні системи перехресних посилань між різними типами документів та інтеграції архівних документів у музейні освітні програми. Особливу увагу приділено забезпеченню доступності матеріалів для міжнародної аудиторії через двомовний інтерфейс.

Проєкт повністю відповідає вимогам щодо онлайн-доступності. Ми забезпечуємо постійний сталий доступ до колекцій через інтернет щонайменше на три роки, що дає можливість віддаленої роботи з документами для дослідників та забезпечує інклюзивність через онлайн-доступ для маломобільних груп.

Важливою інновацією є «олюднення» документів через створення додаткової колекції архівно-кримінальних справ. П'ятдесят документів з цієї колекції будуть пов'язані з основним масивом через систему перехресних посилань, що дозволить користувачам простежити конкретні людські долі за документами каральних органів.

Таким чином, наш проєкт не лише відповідає технічним вимогам ЛОТу щодо створення цифрового продукту, але й пропонує інноваційний підхід до збереження та популяризації культурної спадщини через міжсекторальну співпрацю та використання сучасних цифрових технологій.

### **Чому проєкт є унікальним та інноваційним?**

Унікальність та інноваційність нашого проєкту проявляється на кількох взаємопов'язаних рівнях: методологічному, технологічному та суспільному.

На методологічному рівні ми впроваджуємо концепцію «цифрової репатріації» архівних документів. Це новаторський підхід до вирішення проблеми втрачених архівів, який дозволяє повернути документи до українського інформаційного простору навіть за неможливості їх фізичного повернення. Особливо важливо, що ця методологія може стати моделлю





для подібних проєктів у майбутньому, адже значна частина української архівної (і загалом культурної) спадщини досі перебуває за межами країни.

Технологічна інноваційність проєкту полягає у створенні складної системи перехресних зв'язків між різними типами документів. Ми не просто оцифруємо документи Внутрішніх військ НКВД, але й пов'язуємо їх з архівно-кримінальними справами конкретних осіб, які зберігаються в ГДА СБУ. Це дозволяє простежити долі людей, згаданих у документах каральних органів, та побачити за сухими звітами реальні людські історії. Така система взаємопов'язаних документів створює новий рівень розуміння історичних подій та їхнього людського виміру.

Принципово новим є наш підхід до представлення документів репресивних органів. Замість простого відтворення структури оригінального архіву, ми створюємо тематичні колекції, які дозволяють побачити різні аспекти історичних подій. Кожна з 35 онлайн колекцій супроводжується розгорнутими коментарями та контекстуальною інформацією двома мовами, що робить документи доступними не лише для професійних істориків, але й для ширшої аудиторії.

Унікальним є також наше міжсекторальне партнерство, яке поєднує технологічні можливості громадської організації, експертизу державного архіву та освітній/просвітницький потенціал музею. Така співпраця дозволяє створити продукт, який відповідає найвищим професійним стандартам та водночас є доступним і корисним для різних категорій користувачів.

Важливою інновацією є спосіб інтеграції нової колекції до існуючого Електронного архіву. Ми не просто додаємо нові документи, але й створюємо додаткові можливості для їх дослідження та використання. Система метаданих та професійних описів дозволяє ефективно шукати інформацію, а двомовний інтерфейс робить колекцію доступною для міжнародної спільноти.

Суспільна інноваційність проєкту полягає у його внеску в процеси деколонізації української історичної пам'яті. Публікація документів НКВД з професійними коментарями дозволяє краще зрозуміти механізми радянської репресивної системи та її зв'язок із сучасною російською агресією. Це особливо важливо в контексті триваючої війни та необхідності осмислення історичних витоків сучасного конфлікту.



Проект також пропонує інноваційний підхід до освітнього використання архівних документів. Співпраця з музеєм дозволяє створити матеріали, які допоможуть освітянам ефективно використовувати ці документи у навчальному процесі. Це сприяє розвитку критичного мислення та глибшому розумінню історичних процесів.

Таким чином, наш проект є унікальним поєднанням технологічних інновацій, методологічних новацій та суспільно важливих завдань. Він не лише забезпечує збереження важливих історичних документів, але й створює нові можливості для їх дослідження, осмислення та використання в освітньому процесі.

## **Мета, цілі, завдання та результати та індикатори реалізації Проекту**

### **Основна мета Проекту**

Метою проекту є «цифрова репатріація» архівних документів Внутрішніх військ НКВД 1945 року, які були вивезені до Росії у 1980-90х роках. Шляхом оцифрування наявних мікрофільмів та створення 35 тематичних онлайн колекцій (3550 документів) з професійними описами та науковим коментарем, проект забезпечить збереження та відкритий доступ до важливих джерел з історії завершального етапу Другої світової війни в Західній Україні.

### **Цілі проекту**

#### **Ціль**

1. Здійснити «цифрову репатріацію» архівних документів Внутрішніх військ НКВД 1945 року.

#### **Завдання**

1.1. Оцифрувати 3500 документів з 34 справ архіву Внутрішніх військ НКВД (3500 документів з мікрофільмів). 1.2. Оцифрувати відібрані архівно-кримінальні справи з ГДА СБУ (50 документів). 1.3. Створити систему професійних описів та метаданих двома мовами.

#### **Результат з зазначенням індикатора досягнення (з вказанням кількісного показника)**

Виготовлено цифрові копії 3500 архівних документів з архіву ВВ НКВД.

Директор Тополевська Лідія Ігорівна





Виготовлено цифрові копії 50 документів з архіву СБУ.  
Опрацьовано та підготовлено двомовні описи (українською та англійською мовою) до всіх оцифрованих документів.  
Розроблено повну систему метаданих для пошуку та категоризації даних (створення стандартизованих полів метаданих для кожного документа (мінімум 15 обов'язкових полів: номер документа, дата створення, автор/установа, тип документа, географічні прив'язки, персоналії, тематичні теги, архівний шифр, мова документа, обсяг, стан збереження, зв'язки з іншими документами, ключові слова, хронологічний період, і т.д.)

### **Ціль**

2. Забезпечити відкритий доступ до документів через публікацію тематичних колекцій на сайті Електронного архіву: <https://avr.org.ua/>

### **Завдання**

2.1. Сформувати 34 тематичні онлайн колекції на основі справ з архіву ВВ НКВД. 2.2. Створити окрему колекцію архівно-кримінальних справ з архіву ГДА СБУ. 2.3. Розробити систему перехресних посилань між документами. 2.4. Інтегрувати всі колекції до загальної збірки «ВВ НКВД проти українського визвольного руху 1944–1945»

### **Результат з зазначенням індикатора досягнення (з вказанням кількісного показника)**

Створено та опубліковано 35 тематичних онлайн колекцій (34 — архів ВВ НКВД, 1 — колекція справ з архіву СБУ) на сайті Е-архіву: <https://avr.org.ua/>

Впроваджено систему навігації між пов'язаними документами (забезпечено систему перехресних посилань між документами).  
Забезпечено постійний онлайн доступ до всіх матеріалів.

### **Ціль**

3. Створити інструменти для промоції цифрової колекції та використання документів для подальшого наукового опрацювання.

### **Завдання**

3.1. Розробити інформаційні матеріали про опубліковані колекції документів. 3.2. Провести інформаційну кампанію в медіа та соцмережах. 3.3. Організувати публічні заходи для презентації освітніх можливостей проєкту

### **Результат з зазначенням індикатора досягнення (з вказанням**

Директор Тополевська Лідія Ігорівна



### **кількісного показника)**

Підготовлено інформаційні матеріали про колекції (4 прес-релізи обсягом 1500-2500 знаків кожен, 30 дописів для соцмереж по 500 знаків, 5 інформаційних довідок по 1000 знаків)

Опубліковано не менше 10 матеріалів про проєкт у медіа (з них щонайменше 3 лонгріди з історіями з документів обсягом від 6 000 знаків кожен).

Опубліковано не менше 30 дописів у соціальних мережах.

Виготовлено 3 анімаційних ролика з історіями з документів хронометражем від 1 хвилини кожен для їх публікації в соцмережах та медіа, трансляції на телебаченні, трансляції у виставкових залах Музею.

Організовано 2 публічні презентації результатів проєкту.

## **Цільові аудиторії Проєкту**

### **Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію Проєкту**

Пряма цільова аудиторія проєкту наступна:

1. Дослідники та науковці: від 100 осіб (історики, політологи, архівознавці). Потреба: доступ до раніше недоступних архівних матеріалів для досліджень українського визвольного руху.
2. Студенти гуманітарних спеціальностей: від 100 осіб (зокрема історичних факультетів). Потреба: джерела для наукових робіт з історії XX століття.
3. Фахівці у сфері культурної спадщини: від 50 осіб (працівники архівів, музеїв). Потреба: методичні зразки оцифрування та каталогізації архівних документів.
4. Викладачі та вчителі історії: від 25 осіб (університетські та шкільні педагоги). Потреба: автентичні джерела для використання в освітньому процесі.
5. Користувачі Електронного архіву: від 1,000 унікальних користувачів, які працюватимуть безпосередньо з новими колекціями. Потреба: розширення бази документів, покращення функціональності пошуку.
6. Активні учасники спільноти "Доступ до архівів": від 600 осіб з 23700





учасників спільноти, які активно взаємодіятимуть з новими колекціями.  
Потреба: розширення доступу до архівних джерел.

Загальна кількість прямої цільової аудиторії: від 1,875 осіб

Для підтвердження охоплення прямої аудиторії:

Дослідники, науковці, студенти, фахівці та викладачі (офлайн): реєстраційні списки учасників презентацій, протоколи участі, фотозвіт з заходів, скани підписних листів присутніх.

Учасники презентацій: реєстраційні форми, фото та відеозвіт з подій.

Користувачі Електронного архіву: статистика Google Analytics, звіти з системи управління сайтом про кількість завантажених документів.

Спільнота "Доступ до архівів": статистика Facebook Insights про охоплення постів, взаємодію користувачів, скріншоти публікацій з показниками залучення.

Аудиторія соціальних мереж: звіти з Facebook Insights, Instagram Analytics, Telegram Statistics про охоплення, взаємодії, репости, коментарі.

### **Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непряму) аудиторію Проєкту**

Опосередкована аудиторія:

1. Аудиторія соціальних мереж: від 5,000 осіб. Потреба: доступна та науково обґрунтована інформація про український визвольний рух. (Охоплення через 30+ дописів та 3 анімаційні ролики в соцмережах Центру, партнерів та експертів)

2. Читачі медіа: від 15,000 осіб через щонайменше 10 публікацій у партнерських виданнях («Історична правда», Texty.org.ua, Новинарня, Gazeta.ua, Збруч, Еспreso та ін.). Потреба: інформування широкої громадськості про повернення української культурної спадщини.

3. Учасники презентацій: від 60 осіб (2 публічні презентації по ~30 осіб). Потреба: безпосередня комунікація з експертами проєкту та ознайомлення з результатами.

Директор Тополевська Лідія Ігорівна



4. Відвідувачі музею: від 200 осіб (відвідувачі Національного музею «Тюрма на Лонцького», які побачать анімаційні ролики проєкту у виставкових залах).

5. Міжнародна аудиторія: від 100 осіб через мережі Платформи європейської пам'яті та сумління та професійні дослідницькі мережі.

6. Аудиторія телебачення/онлайн платформ: від 2,000 глядачів через трансляцію анімаційних роликів.

Опубліковані документи дадуть можливість зрозуміти масштаби, методи та інструментарій боротьби проти українського руху опору середини ХХ століття, сприятимуть деколонізації історичної пам'яті та кращому розумінню української історії як в Україні, так і за кордоном.

Загальна кількість опосередкованої аудиторії: від 22,360 осіб

### **Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси?**

Культурні потреби та інтереси цільової аудиторії були визначені внаслідок аналізу зростання попиту на архівні матеріали для досліджень з post-soviet studies в контексті відкриття архівів радянських спецслужб в Україні та привернення уваги до них на міжнародному рівні. [https://www.irf.ua/en/top\\_ukraine\\_open\\_archives/](https://www.irf.ua/en/top_ukraine_open_archives/) Кількість читачів в архіві СБУ з моменту відкриття архівів КГБ з кожним роком зростає. За 2020 рік до архіву СБУ надійшло 2898 звернень. Для порівняння: 2014 — 1022; 2015 — 1194; 2016 — 1799; 2017 — 1937; 2018 — 2386; 2019 — 2293 (дані надані ГДА СБУ). За інформацією партнерів проєкту (Архів СБУ), частими є вигадки, коли запитувана інформація міститься в архівних фондах, що зберігаються на території правонаступника СРСР — Російської Федерації. Разом з тим, доступ до архівів колишніх радянських спецслужб там практично закритий або ж максимально ускладнений. Російські архіви закривають доступ навіть до тих документів радянських спецслужб, з якими дослідникам вже вдалось попрацювати на початку 90-х.

А отже, Україна та архіви, які вона зберігає, — навіть попри всі фізичні та безпекові виклики воєнного часу — зараз знаходиться у центрі уваги советологів, адже доступні тут документи дозволяють також отримати глибше розуміння про контекст усього регіону.

У фокусі нашого проєкту — документи з українських архівів, які були вивезені до Росії і зараз недоступні там. Окрім того, що це унікальна





культурна спадщина, яку нам слід повернути принаймні в цифровому форматі, вона є важливою для дослідників відповідного періоду української історії.

**У який спосіб кінцеві результати проєкту будуть задовольняти (повністю або частково) культурні потреби та інтереси обраної (их) аудиторії?**

Публікація онлайн документів архіву внутрішніх військ про боротьбу радянських спецслужб проти українського руху опору у середині XX століття покликана задовольнити попит дослідників, що фокусуються на дослідженнях українського визвольного руху та радянському періоді української історії загалом. Також проєкт вчергове зацентрує увагу на питаннях реституції української культурної спадщини, вивезеної до Росії, яке з воєнними викликами часу лише продовжує набувати більшої актуальності.

Зауважимо, що Електронний архів досі залишається єдиню цифровою платформою в Україні, де регулярно публікуються документи радянських силових структур, з детальними метаданими, описами, зручною рубрикацією і багатоскладовим пошуковим механізмом. Отож, ця платформа є джерелом для всіх, хто працює з періодом XX століття. Доступ до документів, що публікуються на Е-архіві, є безкоштовним. Кожен користувач може завантажити собі документ у високій якості з вказанням усіх вихідних даних (архівних сигнатур, координат, де документ знаходиться, рік видання, організацію, ключових згадуваних осіб і місць тощо); детальні описи до документів дозволяють оптимізувати роботу дослідника, даючи можливість одразу визначити, чи відповідає цей конкретний документ його науковому інтересу.

Ще однією стороною, чиї інтереси буде забезпечено завдяки реалізації проєкту — держава Україна. Поширення інформації про кращі практики використання цифрових технологій під час війни, а також принципу відкритого доступу до пам'яток культури та історії, доступ до яких досі обмежений та неможливий в інших країнах (Росія) матиме позитивний вплив на імідж України. Україна поверне собі викрадену архівну спадщину принаймні в онлайн форматі. Внаслідок публікації цих документів з'явиться інформація для нових сюжетів у медіа та для робіт митців — ці документи можуть лягти в основу нових документальних книг, фільмів тощо.

**Хто є зацікавленою (ими) стороною(ами) Проєкту? Зазначте, у який спосіб та використовуючи які інструменти будете працювати з ними.**

Наш проєкт має декілька груп зацікавлених сторін, співпраця з якими





вимагає різних підходів та інструментів комунікації.

Безпосередні партнери проєкту – Галузевий державний архів СБУ та Національний музей-меморіал «Тюрма на Лонцького» – вже мають налагоджені механізми співпраці з нашим Центром через підписані угоди про співробітництво. Взаємодія відбувається через регулярні робочі зустрічі, спільне планування та реалізацію проєктних завдань.

Академічна спільнота, представлена історичними факультетами університетів та установами НАНУ, зацікавлена в доступі до нових джерел для досліджень. Для цієї аудиторії ми плануємо організувати презентації проєкту на наукових семінарах, забезпечити можливість консультацій щодо роботи з документами та створити спеціальні інструкції для наукового використання матеріалів.

Державні інституції, такі як Державна архівна служба України та Український інститут національної пам'яті, отримають доступ до важливих документів для своєї роботи. Ми забезпечимо їх детальною інформацією про проєкт та можливості використання документів у їхній діяльності через офіційне листування та робочі зустрічі.

Для міжнародної експертної спільноти (дослідники з post-Soviet studies) важливим буде англomовний інтерфейс та описи документів. Ми плануємо поширити інформацію про проєкт через міжнародні професійні мережі та забезпечити можливість онлайн-консультацій щодо роботи з документами.

Громадські організації, що працюють у сфері культури та історії, зможуть використовувати матеріали для своїх проєктів. Ми проведемо окремі інформаційні сесії для них та забезпечимо методичну підтримку у використанні документів.

Український культурний фонд як грантодавець отримуватиме регулярні звіти про реалізацію проєкту та його результати відповідно до встановлених вимог. Ми забезпечимо повну прозорість у виконанні проєктних завдань та досягненні запланованих результатів.

## **Інформаційний супровід Проєкту**

**Які ключові повідомлення, яких спікерів (лідерів думок) буде обрано для**

Директор Тополевська Лідія Ігорівна





**поширення інформації про проєкт серед прямої(их) цільової(их) аудиторії(ій), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії? З якими спікерами/лідерами думок є погодження про їх участь в реалізації комунікаційної складової проєкту? Які методи та канали комунікацій будуть залучені під час реалізації Проєкту?**

Ключове повідомлення 1: Українські архівні документи, які були вивезені до Росії, за підтримки УКФ опублікували онлайн.

Ключове повідомлення 2: У вільному доступі оприлюднили секретні документи, які показують масштаби та інструменти боротьби проти українського підпілля середини 20 століття. Понад 3,5 тис. документів розкривають історію спротиву українців радянській окупації у 1945 році. Ці матеріали важливі для розуміння як минулого, так і сучасної боротьби України проти російського імперіалізму.

Ключове повідомлення 3: Україна демонструє унікальні приклади стратегічного підходу до збереження та удоступнення пам'яток культури та історії, що були вивезені до Росії і до яких закрито доступ, — Україна повертає викрадену спадщину в цифровому форматі.

Серед топ-спікерів, яких ми плануємо залучати до комунікації, є: Володимир В'ятрович — історик та народний депутат, автор книг про історії з архівів КГБ («Історія з грифом "Секретно"»), экс-голова Українського інституту національної пам'яті, який спеціалізується на темі історії українського підпілля; Андрій Когут — директор Архіву Служби безпеки України; Ігор Кулик — экс-директор Галузевого державного архіву Українського інституту національної пам'яті; Анатолій Хромов — голова Державної архівної служби; Вахтанг Кіпіані — історик, журналіст, телеведучий. та ін., Едуард Андрющенко — автор серії книг, базованих на документах з архівів КГБ.

Методи та канали комунікації, визначені в межах попереднього планування:

1. Поширення інформації про документи у соцмережах: на сторінках Центру (буде розроблений єдиний візуальний стиль проєкту та повідомлень: буде створено проєктний контент-план, який включатиме інформацію про архів, проєкт, окремі документи); на сторінках партнерів і зацікавлених сторін (перелік наведено у розділі «зацікавлені сторони»), на сторінці Е-архіву, у спільноті «Доступ до архівів», у телеграм-каналі "KGB-files".
2. Поширення інформації через лідерів думок: публікація на їх особистих сторінках, їх участь у публічних презентаціях тощо.
3. Планується, що в результаті реалізації проєкту буде проведено 2 послідовних презентацій. Архів буде публікуватися частинами, по мірі опрацювання.
3. Поширення в українських





медіа: публікація щонайменше 3-х тематичних статей з оглядом цих документів у ЗМІ. Також у ЗМІ публікуватимуться новини проєкту, прес-релізи, інформаційні повідомлення. 4. Підготовка та поширення повідомлень англійською мовою через закордонні партнерські мережі (зокрема через Платформу європейської пам'яті та сумління, яка налічує 62 члени з 20 країн Європи та Північної Америки і членом якої є Центр <https://www.memoryandconscience.eu/members2017/>). 5. Розробка гловної комунікаційної стратегії з указанням дедлайнів та остаточних платформ відбудеться в межах реалізації проєкту.

**Які засоби масової інформації будуть висвітлювати реалізацію та результати Проєкту (вказіть назви засобів масової інформації та кількість публікацій/матеріалів, які заплановані)?**

Головний партнер — інтернет-видання «Історична правда» (<https://www.istpravda.com.ua/>), там планується публікація матеріалів у межах проєкту та висвітлення ходу реалізації проєкту (у вигляді статей, новин, інформаційних повідомлень, прес-релізів). Окрім цього, попередньо великі експертні публікації (3) з оглядом документів також плануються у вказаному виданні. Однак у ході реалізації проєкту може бути обрано декілька базових платформ для максимального висвітлення результатів проєкту. Також планується співпраця з такими виданнями як Texty.org.ua (<https://texty.org.ua/>), Новинарня (<https://novynarnia.com/>), Gazeta.ua (<https://gazeta.ua/>), Збруч (<https://zbruc.eu/>), Еспресо (<https://espresso.tv/>), Галінфо (<https://galinfo.com.ua/>), та ін — в них планується регулярна публікація новин та анонсів про діджиталізовані архіви (щонайменше по 2 новини в кожному вказаному виданні). Планується комунікація з виданням «Локальна історія» (<https://localhistory.org.ua/>) та публікація новин про перебіг проєкту там. Плануються перемовини з телеканалом Еспресо щодо трансляції в ефірі анімаційних роликів, виготовлених в результаті проєкту. Усі наші публікації міститимуть згадку про підтримку УКФ з хештегом #запідтримкиУКФ, а також на всіх ілюстраціях у рамках проєкту буде розміщено логотип УКФ

**Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті виконання інформаційної складової Проєкту?**

Привернуто увагу до архівної колекції на Електронному архіві щонайменше 5000 унікальних користувачів. Опубліковано 35 двомовних резюме до колекцій, що доступні їх для української та іноземної аудиторії.

Опубліковано щонайменше 3 оглядові експертні статті про історії з опублікованих документів та опубліковано на українських медіа ресурсах.





Підготовано 3 анімованих ролика, що розповідають історії з оцифрованих документів. Ролики будуть проєктуватися у виставкових залах музею «Тюрма на Лонцького», будуть опубліковані в соціальних мережах та на каналах Центру, будуть трансльовані в ефірі телеканалу Еспресо та поширено в медіа. Орієнтовна кількість охоплень — 100 000.

Опубліковано не менше 30 дописів у соціальних мережах з інформацією з цифрових колекцій в уніфікованому візуальному стилі.

Підготовано щонайменше 1 інформаційне повідомлення для поширення через міжнародну мережу Платформи Європейської пам'яті та сумління в рамках newsletter-у.

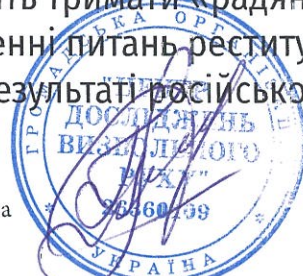
Залучено до комунікації профільних експертів.

Донесено інформацію про публікацію документів до профільних інституцій та широкої аудиторії, яка цікавиться історією XX століття.

## **Довгострокові результати Проєкту**

### **Яких довгострокових результатів вдасться досягнути завдяки реалізації Проєкту? Що буде підтвердженням досягнення мети Проєкту?**

В довготривалій перспективі реалізація проєкту дозволить продовжити науково-технічне опрацювання і публікацію цифрових копій документів з вивезених архівів ВВ НКВД онлайн. В рамках даного проєкту з огляду на терміни реалізації заплановано опрацювання 35 архівних справ (орієнтовно 3500 документів). Усі документи, опубліковані у рамках проєкту на Електронному архіві, будуть знаходитися у вільному доступі та доступні до завантаження у високій якості. Отож до них звертатимуться дослідники відповідного періоду й тематики, експерти з post-Soviet studies, а також експерти, які працюють з питаннями політики пам'яті. Документи, опубліковані в рамках проєкту, сприятимуть дискусії щодо необхідності повернення до України архівних документів, які були вивезені перед та одразу після розпаду Радянського Союзу. Реалізація проєкту збільшить кількість людей, які розуміють важливість архівів як елементу національної пам'яті та культурної спадщини. Збільшиться кількість історичних сюжетів в творах культури та мистецтва. Також це дозволить тримати «радянські архіви» у фокусі уваги при поточному обговоренні питань реституції української культурної спадщини, втраченої у результаті російської





повномасштабної агресії.

### **Опишіть соціальну (суспільну) цінність результатів Проєкту**

Реалізація проєкту матиме багаторівневу суспільну цінність, насамперед у контексті подолання наслідків російської агресії та деколонізації української історичної пам'яті.

На фундаментальному рівні, проєкт сприяє утвердженню права на доступ до інформації, особливо щодо документів, які розкривають масові порушення прав людини. Публікація архівних матеріалів про репресії радянського режиму допомагає формувати суспільний імунітет проти тоталітаризму та краще розуміти витоки сучасної російської агресії.

Важливим аспектом є підвищення суспільної обізнаності щодо архівних документів як об'єктів культурної спадщини. Проєкт демонструє сучасний підхід до збереження історичної пам'яті та створює модель для подальших ініціатив з цифрової репатріації втрачених архівів.

Опубліковані документи сприятимуть конструктивнішій суспільній дискусії про складні періоди української історії. Вони надають комплексне уявлення про український визвольний рух та методи боротьби з ним радянських спецслужб, що допомагає протидіяти російській дезінформації, яка використовує історичні питання для виправдання агресії.

У міжнародному вимірі проєкт демонструє відповідальне ставлення України до культурної спадщини та її готовність використовувати інноваційні підходи для збереження історичної пам'яті. Це важливий сигнал для міжнародної спільноти про європейські цінності та стандарти роботи з історичною спадщиною в Україні.

У контексті інклюзивності, проєкт забезпечує рівний доступ до історичних матеріалів для всіх громадян України незалежно від місця проживання, соціального статусу чи фізичних можливостей. Електронний архів адаптований для людей з порушеннями зору через спеціальний інтерфейс, а безкоштовний онлайн-доступ дозволяє користуватися документами людям з віддалених регіонів та соціально вразливих груп. Це робить історичну спадщину доступною для раніше маргіналізованих спільнот, сприяючи формуванню інклюзивного суспільного простору.

У сфері підтримки державної мови, проєкт реалізує комплексний підхід – усі метадані, резюме документів та супровідні матеріали створюються





українською мовою високої якості, сприяючи розвитку української наукової термінології в галузі архівної справи та історичних досліджень. Двомовний (українсько-англійський) інтерфейс платформи водночас інтегрує українську історіографію у світовий науковий контекст, зберігаючи пріоритетність державної мови.

## Сталість Проєкту

**Чи передбачає діяльність за Проєктом подальший розвиток (партнерства, поширення досвіду) та функціонування отриманих за результатами Проєкту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з державного або місцевого бюджету, грантової чи спонсорської підтримки тощо)?**

Проєкт включає публікацію наступної великої частини архіву Внутрішніх військ НКВД, початок впорядкування та оцифрування якого почалося в рамках підтримки УКФ в 2021 році. В результаті проєкту буде охоплено період кінця Другої світової війни (1944-45) і опубліковано близько 3500 документів з 34 архівних справ. Також буде підготовлено перехресну колекцію документів з ГБА СБУ.

У подальших етапах роботи Центр досліджень визвольного руху планує оцифрування та публікацію архівних колекцій з Галузевого державного архіву СБУ – матеріали про діяльність радянських спецслужб проти українського визвольного руху в період 1946-1954 рр. (приблизно 40-50 архівних справ).

Також надалі Центр планує продовжувати роботу з оцифрування та публікації всього масиву документів «Вивезеного архіву» за підтримки інших донорів чи за подальшої підтримки УКФ у разі, якщо проєкт отримає схвалення експертів на відповідному конкурсі. Також проєкт Електронного архіву продовжує функціонувати в постійному режимі та надавати відкритий повнотекстовий доступ до всіх опублікованих документів безкоштовно.

## Команда Проєкту

### Команда проекту (основні виконавці)

**ПІБ члена команди**

Олійник Ганна Ярославівна

Директор Тополевська Лідія Ігорівна



## **Роль у Проєкті**

Керівниця проєкту

### **Перелік основних обов'язків**

координація проєкту (змістовна, фінансова, звітна), менеджмент та організація робочих процесів команди, комунікація з експертами, дослідниками, міжнародними партнерами, підрядниками; затвердження змістовних рішень по проєкту; участь у публічних презентаціях проєкту; підготовка звітності по проєкту.

### **Зайнятість у Проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)**

80%

### **Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)**

Зараз Ганна є дослідницею в Центрі соціально-правових досліджень Оксфордського університету (з жовтня 2024-го по сьогодні). Перед цим працювала в Школі славистичних та східноєвропейських студій Університетського коледжу Лондона (2023—2024). Очолювала програму з розвитку українських студій у Фонді Президента України з питань освіти, науки та спорту (травень 2023—грудень 2023). Також є заступницею Голови Громадської ради при Державній архівній службі України (з грудня 2020).

Була директоркою Центру досліджень визвольного руху (2018—2021), де серед іншого координувала просвітницькі та методологічні архівні проєкти Центру, серед яких ряд проєктів, успішно втілених за підтримки УКФ: «Робимо минуле доступним: цифрове повернення зивезених архівів про боротьбу СРСР із визвольним рухом», «Українські митці 1920-х у фокусі радянських спецслужб». Також була координаторкою розробки онлайн-курсу «Розсекречені» по роботі з архівами КГБ; кураторкою та авторкою міжнародного проєкту «Deconstruction. Архіви КГБ для медіа», в рамках якого упорядковувала однойменний посібник для журналістів; розробницею та кураторкою освітньої програми «RE:member. Як домовитися з минулим?»; координаторкою міжнародного проєкту «Доступ до архівів КГБ: український досвід для країн Східного партнерства», редакторкою та упорядницею однойменної Аналітичної доповіді за результатами проєкту (<http://bit.ly/3a5kr7T>).

Як експертка від України брала участь у міжнародному проєкті «Open Archives», спрямованому на оцінювання рівня доступу до державних





архівів у посткомуністичних країнах (координується грузинською організацією IDFI). У 2019—2020 роках входила до дослідницької команди проєкту "From "Memory Wars" to a Common Future: Overcoming Polarisation in Ukraine" програми Arena від London School of Economics and Political Science (результат проєкту: <https://bit.ly/389JXua>). Учасниця International Visitor Leadership Program, компонент: Culture Heritage and Identities) (США, 2019), освітнього візиту до Німеччини по вивченню досвіду роботи з минулим (2017), ряду міжнародних програм, конференцій, круглих столів. Кураторка та співавторка ряду виставок (таких як «Репресоване мистецтво» (<https://art.cdvr.org.ua/>)? «Тріумф людини» про мешканців України, що пройшли через нацистські та радянські концтабори (2018, 2019); «Під саркофагом» — документальна інсталяція до річниці Чорнобильської катастрофи (2016), та ін).

У 2021 році Ганна стала стипендіаткою британської програми Chevening Awards для навчання на магістерській програмі з пострадянської політики в Університетському коледжі Лондона, яку закінчила з відзнакою в березні 2023 року. За освітою — бакалавр (2014) та магістр (2016) політології, а також MA in Post-Soviet Politics (2023).

**Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)**

ФОП

**ПІБ члена команди**

Когут Андрій Андрійович

**Роль у Проєкті**

архівний експерт проєкту, куратор колекції на основі архівних справ ГДА СБУ

**Перелік основних обов'язків**

а) надання консультацій щодо архівування та оформлення описів колекцій; б) пошук та дослідження архівних фондів Галухевого державного архіву СБУ щодо архівно-кримінальних справ на осіб репресованих у 1945 році внутрішніми військами НКВД; в) відбір справ та документів для оцифрування задля формування тематичної онлайн колекції; г) надання консультацій з описування (створення схем метаданих) архівних документів; ґ) участь в перевірці якості оцифрування, створення pdf файлів, та розміщення онлайн (не менше





10% від усього масиву); д) надання рекомендацій щодо формування баз даних довідників Е-архіву (на основі мета даних, потреби їх коректного формулювання); е) консультування наукового редактора та надавачів послуг за проектом; є) координація та наукове редагування підготовки 3 статей для медіа

**Зайнятість у Проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)**

20%

**Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)**

Від грудня 2015 року очолює Галузевий державний архів Служби безпеки України. Автор та співавтор численних збірників документів, науково-популярних видань та наукових статей. Учасник ряду міжнародних дослідницьких проєктів. Серед останніх: «Повстання в Кенгірському таборі 1954 г.: документи МГБ, МВД і КГБ» та «Trapped in Archives of Repression: Personal Letters in ex-KGB archives». У листопаді 2024 р. перебував на науковому стажуванні в Канадському інституті українських студій Альбертського університету, а з жовтня 2021 р. до березня 2022 р. був Фулбратівським запрошеним дослідником Центру російських, східноєвропейських та євразійських досліджень Стенфордського університету (стажування перервав через повномасштабне вторгнення). Розробник проєкту «Електронний архів українського визвольного руху» (у березні 2011 р. став керівником проєкту), який з 2013 року надає вільний он-лайн доступ до сервісу із понад 33-ма тисячам повнотекстових електронних копій документів з архівів КГБ, а також визвольного руху. Впродовж 2010 — 2015 років координував проєкти Центр досліджень визвольного руху, зокрема такий як «Досвід країн Центрально-Східної Європи в подоланні наслідків тоталітаризму». Окрім того займався загальною координацією проєктів спрямованих на забезпечення відкритого доступу до архівів КГБ. Був одним із авторів, прийнятого у 2015 р. Закону України «Про доступ до архівів репресивних органів комуністичного тоталітарного режиму 1917 - 1991 років». Під час Революції Гідності став співзасновником та координатором Громадського сектора Євромайдану. З березня 2014 р.—грудень 2015 — виконував обов'язки директора Центру досліджень визвольного руху. 2014—2015 — координатор групи «Політика національної пам'яті» в рамках Громадської ініціативи Реанімаційний пакет реформ. Впродовж жовтня 2007 р. — січня 2011 р. працював менеджером проєктів Міжнародного фонду «Відродження». Також координував ряд всеукраїнських громадських проєктів аналітично-інформаційного та





мережевого характеру. У 2011–2015 рр. координував проекти регіонального та міжнародного партнерства громадської організації «Лабораторія законодавчих ініціатив». Зокрема був керівником української частини проекту «Посилення спроможності національних платформ Форуму громадянського суспільства Східного партнерства». Сфера наукових інтересів — радянські репресії загалом та депортації зокрема, історія радянських спецслужб, політика пам'яті та культурна дипломатія. За освітою — історик, PhD.

**Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)**

ЦПХ

**ПІБ члена команди**

Оверко Ірина Василівна

**Роль у Проєкті**

бухгалтерка

**Перелік основних обов'язків**

Нарахування з/п за угодами ЦПХ, підготовка та сплата платежів, бюджетні платежі, фінансова звітність. Підготовка та укладання угод, підготовка документів для тендерів, облік робочого часу, збір та ведення кадрової і проектної документації.

**Зайнятість у Проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)**

50%

**Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)**

Має досвід роботи бухгалтерського супроводу проєктів громадських, приватних та державних організацій. Компетенції: формування бухгалтерського та податкового та обліку; обробка та ведення первинної бухгалтерської документації; розробка облікової політики організації; здійснення виплат та підготовка фінансових звітів відповідно до вимог донора; ведення обліку робочого часу, нарахування та виплата заробітної платні; облік банківських операцій; ведення та здача бухгалтерської та податкової звітності відповідно до вимог національного законодавства 1998 р. – 2019 — працювала головним бухгалтером в ТзОВ «Видавництво «МС» (видання та друк медичної та

Директор Тополевська Лідія Ігорівна



історичної літератури). Посадові обов'язки: Ведення бухгалтерського та податкового обліку у повному обсязі, аналіз фінансового стану компанії, керування рухом грошей, складання і подання звітної документації до контролюючих органів. Складання договорів. Розробка облікової політики підприємства. Ведення валютних операцій. Кадрова робота- оформлення наказів, ведення трудових книжок. З 1998 р. – по 2018 (за сумісництвом) ТзОВ «Медичний центр «Життя» (надання медичних послуг) Посада: головний бухгалтер. Посадові обов'язки: Нарахування з/ п, складання та здача статистичних звітів та звітів у контролюючі органи . Робота із банками. Виконання касових операцій та розрахунків із підзвітними особами. Складання внутрішньої звітності. Ведення бухгалтерського та податкового обліку. Кадровий облік 1994-1997 р.р. Львівська обласна медико-педагогічна консультація Посада:бухгалтер- касир Посадові обов'язки: виконання касових операцій, оформлення наказів

**Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)**

ФОП

**ПІБ члена команди**

Суха Надія Миколаївна

**Роль у Проєкті**

Керівниця комунікацій проєкту

**Перелік основних обов'язків**

Розробка та контроль виконання комунікаційної стратегії проєкту, загальна координація інформаційної кампанії, моніторинг ефективності комунікаційних заходів, взаємодія з партнерами та медіа, звітування про результати комунікаційної діяльності проєкту

**Зайнятість у Проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)**

50%

**Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)**

Близько дев'яти років працює в журналістиці та комунікаціях. Була керівницею комунікацій проєкту «Робимо минуле доступним: цифрове повернення вивезених архівів про боротьбу СРСР із визвольним

Директор Тополевська Лідія Ігорівна





рухом» (за підтримки УКФ), за якою почалася робота над впорядкуванням та оцифруванням архівів ВВ НКВД у 2021 році (було опубліковано 3,5 тис. документів). На початку 2022-го приєдналася як комунікаційниця до «Віртуального музею російської агресії».

Після початку повномасштабного вторгнення повернулася в журналістику, зокрема стала інтерв'юеркою та воєнною репортеркою медіа «Грунт». Згодом була воєнною репортеркою Ukrainian Witness та Bihus.info. Впродовж трьох років великої війни знімала репортажі з фронту та прифронтових територій. Зараз працює на фрилансі як воєнна репортерка з українськими медіа, а також запустила власний Ютуб-проект.

До 2021-го року була авторкою серії інтерв'ю з топ-політиками та високопосадовцями у рамках спільного проєкту Української правди та ГО «Центр спільних дій» — «Вибори Вибори» (<https://vybory.pravda.com.ua/>, 03.2018—02.2020). Впродовж своєї роботи готувала пояснювальні тексти, розслідування та аналітичні статті, випускала портретні та проблемні інтерв'ю з політиками, громадськими діячами, волонтерами, представниками мистецтва та духовенства. У рамках проєкту була співавторкою та співведучою політичного відеоблогу «Трясця». Під час виборів та передвиборчих кампаній у 2019 році вела прямиоефірні включення в соціальних мережах з дебатів, роботи в штабах, інвентурації тощо. З листопада 2017 по лютий 2018 працювала у проєкті «Гра слів» у Bihus.info — програмі про обіцянки політиків. Стажувалася в Інформаційному управлінні Верховної ради. У процесі стажування займалася підготовкою медіазаходів, розповсюдженням офіційної інформації. Також знімала відеоролики для каналу Інформаційного управління. Учасниця Open World Program. Investigative Journalism — двотижневої програми зустрічей та обміну досвідом з журналістами та представниками урядових структур і громадських організацій у США. Учасниця проєкту "Протидія дезінформації в інформаційному просторі України, Вірменії, Грузії" — інтенсивної програми з розпізнавання та протидії фейків з експертами з України та Польщі. За освітою — журналістка, закінчила Інститут журналістики КНУ ім. Т. Шевченка. У рамках дипломної роботи готувала документальний фільм «Волинь.1943» про волинську трагедію, записуючи спогади очевидців.

**Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)**

Директор Тополевська Лідія Ігорівна





ФОП

**ПІБ члена команди**

Вулочин Андрій Євгенович

**Роль у Проєкті**

Науковий редактор Електронного архіву

**Перелік основних обов'язків**

Змістовна робота з контентом Е-архіву: а) визначення тематики архівних справ до публікації онлайн; б) координація наукової складової проєкту з експертами та підрядниками; в) наукове редагування описів документів та вибіркова перевірка розміщених онлайн документів та метаданих (не менше ніж 30% від усього масиву); г) координація та контроль якості оцифровування мікрофільмів; г) редагування та консультування резюме архівних справ (українська та англійська мови) та статей д) супровід та консультування комунікаційниці проєкту та надавача піар-послуг; е) створення описів колекції з мікрофільмами та цифровими копіями (фонд користування) для удоступнення.

**Зайнятість у Проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)**

100%

**Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)**

У 2021-му році був науковим редактором проєкту «Робимо минуле доступним: цифрове повернення вивезених архівів про боротьбу СРСР із визвольним рухом» (за підтримки УКФ), за якого почалося впорядкування та цифровізація першої частини архівів ЗВ НКВД. За його наукової редактури було опубліковано 3,5 тис. документів на Е-архіві. З 2005 по 2019 рік працював в Українському католицькому університеті (Львів): — 2005-2007 асистент кафедри нової і новітньої історії України, — 2007-2011 викладач кафедри нової і новітньої історії України, — 2011-2019 старший викладач кафедри нової і новітньої історії України. Як викладач кафедри нової і новітньої історії України УКУ уклав і прочитав ряд дисциплін, серед них: «Дидактика історії», «Методика та методологія усної історії», «Українсько-польські стосунки в ХХ ст.», «Політично-ідеологічний вишкіл в ОУН і УПА» та інші. Ініціатор та засновник разом з істориком Олександром Зайцевим наукового видання «Acta studiosa historica», де публікуються кращі студентські наукові роботи. В 2010 -2015 рр. вийшло 5 чисел. Відповідальний (науковий) редактор всіх п'яти





чисел. Організовував першу рятувальну та навчально-історичну експедицію в с. Гораєць Підкарпатського воєводства Республіка Польща, яка відбулася 16-30 липня 2013 р. Впродовж експедиції студенти на викладачі УКУ брали участь у відновленні греко-католицького цвинтаря с. Гораєць. Співорганізатор всеукраїнської наукової конференції молодих істориків студентів та аспірантів «Друга світова чи Велика Вітчизняна? Версії історичної пам'яті» 26-27 квітня 2013 року. Співорганізатор всеукраїнської наукової конференції молодих істориків студентів та аспірантів «Від дисидентського руху до Революції Гідності» 1-2 травня 2015 р. В 2015-2019 р. курував усноісторичні дослідження кафедри нової і новітньої історії України, організував і провів ряд наукових експедицій з усної історії на тему «Встановлення радянської влади в Західній Україні (1944-1950-і рр.)». З вересня 2019 р. координує програму «Українське XX століття», проводить впорядкування усно-історичного архіву при кафедрі нової і новітньої історії України, керування студентськими усно-історичними експедиціями на українсько-польському прикордонні та розробку проекту «Мапа прикордоння» (далі за текстом – «роботи»). Наукові зацікавлення: Інтелектуальна історія українського національного визвольного руху в 1940-50 -х рр., Усна історія, Встановлення радянського тоталітарного режиму в Західній Україні в середині XX ст. Працює над науковим дослідженням на тему «Ідеологічно-політичний вишкіл в ОУН та УПА в 1944-1954 рр.» За освітою — історик.

**Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)**

ЦПХ

**ПІБ члена команди**

Ясиневич Ярина Ярославівна

**Роль у Проєкті**

Консультант з промоції проєкту

**Перелік основних обов'язків**

Надання консультаційних послуг з інформаційного поширення результатів проєкту

**Зайнятість у Проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)**

20%

Директор Тополевська Лідія Ігорівна



**Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)**

Експертка з питань комунікацій та урядування для громадських організацій, установ культури та органів державної влади. У 2014-2019 рр. працювала консультанткою з питань комунікацій та урядування для громадських організацій, установ культури та органів державної влади, зокрема - Державного агентства з питань електронного урядування, Українського інституту національної пам'яті, Міністерства охорони здоров'я України, Національного університету "Києво-Могилянська академія", Міністерства інформаційної політики, Архіву СБУ, групи стратегічних комунікацій при Адміністрації Президента України. Має великий управлінський досвід та досвід координації проектів у сфері культури, організації масштабних, в тому числі міжнародних конференцій, концертних майданчиків, реалізації комунікаційних кампаній національного рівня (наприклад, запровадження нового символу пам'яті війни - червоного маку (2014-2019 рр.), тривала кампанія із поширення правди та зміни сприйняття теми Голодомору (2010 - 2019 рр.)

З 2019 року членка Ради Коаліції "Реанімаційний пакет реформ"

З 2011 року координаторка із стратегічних комунікацій ініціативної групи "Першого грудня";

2011 - дотепер - кураторка мистецьких та документальних проектів з історії України (напр. "Під саркофагом. До 30-річчя аварії на ЧАЕС", "Тріумф людини. Українці в нацистських концтаборах та ГУЛАГу", "Проти Голіафа", "Шлях свободи", та ін).

**Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)**

Волонтер

**Чи є заявник, члени проєктної команди та їх близькі родичі експертом УКФ відповідної програми?**

Ні

## **Управління Проєктом та проєктні ризики**

**Опишіть внутрішні та зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію Проєкту, та шляхи їх мінімізації**

Директор Тополевська Лідія Ігорівна





## ЗОВНІШНІ РИЗИКИ

Безпекові виклики через війну:

Ризик: Можливі перебої з електропостачанням чи інтернетом.

Мінімізація: Створення резервних копій даних, використання альтернативних джерел живлення, гнучкий графік роботи.

Технічні обмеження:

Ризик: Можливі складнощі з якістю окремих мікрофільмів.

Мінімізація: Залучення додаткових технічних спеціалістів, використання спеціального обладнання для роботи з пошкодженими плівками. У разі потреби, за сприяння партнерів скористаємося обладнанням інших архівних установ, де є такі прилади.

## ВНУТРІШНІ РИЗИКИ

Координаційні виклики:

Ризик: Складнощі у синхронізації роботи різних партнерів

Мінімізація: Детальне планування, регулярні координаційні зустрічі, чіткий розподіл відповідальності. Створення графіку виконання проекту з чіткими термінами, щотижневі наради та періодичний моніторинг ходу реалізації.

Методологічні:

Ризик: Складнощі з уніфікацією описів документів.

Мінімізація: Розробка детальних методичних рекомендацій, проведення навчання для команди.

Часові:

Ризик: Затримки в опрацюванні великого масиву документів.

Мінімізація: Створення детального календарного плану, визначення проміжних контрольних точок.

Під час проведення активностей проекту при сигналі «Повітряна тривога» будуть виконані заходи, щодо евакуації учасників/відвідувачів до місця у захисній споруді (сховищі, підвальному приміщенні)

**Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації Проекту ви будете застосовувати?**

Щотижневі координаційні зустрічі команди проекту стануть основним інструментом відстеження прогресу. На них розглядатиметься виконання



запланованих завдань, обговорюватимуться поточні виклики та узгоджуватимуться необхідні корективи. За результатами кожної зустрічі формуватиметься протокол з чітким переліком завдань та відповідальних осіб.

Для відстеження прогресу в оцифруванні та опрацюванні документів буде впроваджено електронну систему моніторингу, яка дозволить в режимі реального часу бачити кількість опрацьованих документів, стан їх опису та публікації. Кожен документ проходитиме визначені етапи: оцифрування, базовий опис, експертна перевірка, створення метаданих, переклад, публікація.

Щомісячні звіти керівників напрямків (технічного, архівного, освітнього) даватимуть розгорнуту картину виконання проєкту за кожним компонентом. Ці звіти включатимуть як кількісні показники, так і аналіз якості виконаної роботи.

## **Моніторингова інформація**

**Нижче наведена інформація використовується для звітування перед органами влади та громадськістю у вигляді зведеної статистичної інформації про заявників та грантоотримувачів Фонду. Наведена інформація жодним чином не впливатиме на оцінювання Проєкту. Інформація, що надається, повинна бути коректною та перевіреною.**

**Кількість чоловіків у команді проєкту**

2

**Кількість жінок у команді проєкту**

4

**Кількість людей віком від 17 до 34**

2

**Кількість людей віком від 35 до 50**

4

**Кількість людей віком від 51 до 60**

0

Директор Тополевська Лідія Ігорівна





**Кількість людей віком від 61 до 70**

0

**Кількість людей віком старше 71**

0

**Кількість працюючих пенсіонерів у команді Проєкту**

0

**Кількість людей з інвалідністю серед команди Проєкту**

0

**Чи передбачає Проєкт залучення волонтерів? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0**

1

**Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії або учасників ветеранів АТО? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0**

1

**Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії або учасників тимчасово переміщених осіб? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0**

0

**Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії дітей із малозабезпечених сімей, дітей-сиріт? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0**

0

**Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0**

1

**Чи планується при реалізації Проєкту використовувати різні методи енергозбереження?**

так

**Чи враховуватимуть меседжі вашого Проєкту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО?**

Так



Директор Тополевська Лідія Ігорівна

## **1. Згода на обробку персональних даних**

Я, шляхом підписання проєктної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

## **2. Декларація доброчесності**

Я, ознайомившись з вимогами Законів України «Про Український культурний фонд», «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції», Порядком проведення конкурсного відбору проєктів, реалізація яких здійснюватиметься за підтримки Українського культурного фонду, та моніторингу їх реалізації, Порядком здійснення контролю за виконанням суб'єктами, які отримують фінансування, зобов'язань перед Українським культурним фондом, Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проєктів Українським культурним фондом, розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проєкту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проєктну пропозицію до розгляду на фінансування Українським культурним фондом. Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів гранту, наданого Українським культурним фондом, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

## **3. Гарантійний лист про відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками держави-агресора Російською Федерацією**

З урахуванням норм Закону України «Про санкції» з метою отримання гранту на реалізацію культурно-мистецького проєкту цим гарантійним листом, шляхом підписання проєктної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора (Російської Федерації) з 2014 року до дати подання заявки.

Директор Тополевська Лідія Ігорівна





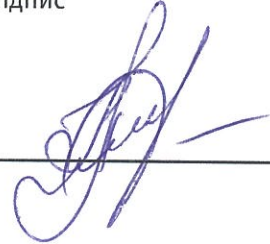
## 1. Згода на обробку персональних даних

Я, шляхом підписання проєктної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» даю згоду Українському культурному фонду на обробку, використання, поширення та доступ до моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я, по-батькові представника  
Грантоотримувача (юридичної особи)/фізичної  
особи-підприємця (ПІБ повністю)

Тополевська Лідія Ігорівна

Підпис



## 2. Декларація доброчесності

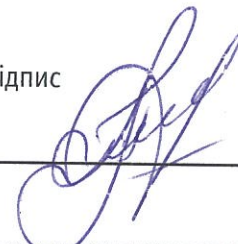
Я, ознайомившись з вимогами Законів України «Про Український культурний фонд», «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції», Порядком проведення конкурсної відбору проєктів, реалізація яких здійснюватиметься за підтримки Українського культурного фонду, та моніторингу їх реалізації, Порядком здійснення контролю за виконанням суб'єктами, які отримують фінансування, зобов'язань перед Українським культурним фондом, Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсної відбору та фінансування проєктів Українським культурним фондом, та Інструкцією для заявників розуміючи правила проведення конкурсної відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проєкту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проєктну заявку до розгляду на фінансування Українським культурним фондом

Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів гранту, наданого Українським культурним фондом, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

Прізвище, ім'я, по-батькові представника  
Грантоотримувача (юридичної особи)/фізичної  
особи-підприємця (ПІБ повністю)

Тополевська Лідія Ігорівна

Підпис



## 3. Гарантійний лист про відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками держави-агресора (Російської Федерації)

З урахуванням норм Закону України «Про санкції», з метою отримання гранту на реалізацію культурно-мистецького проєкту цим гарантійним листом, шляхом підписання проєктної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора (Російської Федерації) з 2014 року до дати подання заявки.

Прізвище, ім'я, по-батькові представника  
Грантоотримувача (юридичної особи)/фізичної  
особи-підприємця (ПІБ повністю)

Тополевська Лідія Ігорівна

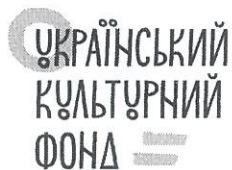
Підпис



Документ було автоматично згенеровано у СУП УКФ

Директор Тополевська Лідія Ігорівна





Додаток № 2  
до Договору про надання  
гранту № ЗСНН21-02129  
02 червня  
2025 року

Конкурсна програма: Культурна спадщина  
ЛОТ: 2. Кроссекторальні проєкти зі збереження культурної спадщини  
Заявник (найменування юридичної особи/прізвище, ім'я, по батькові (за Повернути вивезені архіви: цифрова колекція документів про боротьбу СРСР з українським визвольним рухом  
Назва Проєкту: червень 2025  
Дата початку Проєкту: 30.10.2025  
Дата завершення Проєкту:

| № з/п                | Організація-донор                                                                                             | Фінансування Проєкту, % | Фінансування Проєкту, грн |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------|
| НАДХОДЖЕННЯ          |                                                                                                               |                         |                           |
| 1.                   | Український культурний ф                                                                                      | 79,37%                  | 1 428 880,00              |
| 2.                   | Співфінансування* :                                                                                           | 20,63%                  | 371 350,00                |
| 2.1.                 | Кошти організацій-партнерів: громадська організація Nova Ukraine                                              | 20,63%                  | 371 350,00                |
| 2.2.                 | Кошти державного та місцевих бюджетів (повна назва організації)                                               | 0,00%                   | 0,00                      |
| 2.3.                 | Кошти інших донорів (повна назва організації)                                                                 | 0,00%                   | 0,00                      |
| 2.4.                 | Кошти інших донорів (повна назва організації)                                                                 | 0,00%                   | 0,00                      |
| 2.5.                 | Власні кошти організації-заявника                                                                             | 0,00%                   | 0,00                      |
| 3.                   | Реплікації (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інших культурно-мистецьких продуктів, що | 0,00%                   | 0,00                      |
| Усього "Надходження" |                                                                                                               | 100,00%                 | 1 800 230,00              |

\*За наявності співфінансування Грантоотримувач самостійно вирішує, на які статті витрат іде співфінансування.

Директор  
(посада)



Тополевська Лідія Ігорівна  
(ПІБ)



Кошторис Проекту

Конкурсна програма: Культурна спадщина  
ЛОТ: 2. Кросссекторальні проекти зі збереження культурної спадщини  
Заявник (найменування юридичної особи/прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) фізичної особи) : Громадська організація "Центр досліджень визвольного руху"  
Назва Проекту: Повернути вивезені архіви: цифрова колекція документів про боротьбу СРСР з українським визвольним рухом  
Дата початку Проекту: червень 2025  
Дата завершення Проекту: 30.10.2025

| Стаття:<br>Підстава:<br>Пункт: | №     | Найменування витрат                                                           | Одиниця виміру | Витрати за рахунок гранту Фонду      |                          |                           | Витрати за рахунок співфінансування  |                          |                           | раті за рахунок реінвестицій         |                          |                             |    | Загальна планова сума витрат по проекту, грн (=7+10+13) | Обґрунтування та деталізація витрат                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------------------|--------------------------|-----------------------------|----|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                |       |                                                                               |                | Планові витрати відповідно до заявки |                          |                           | Планові витрати відповідно до заявки |                          |                           | Планові витрати відповідно до заявки |                          |                             |    |                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                |       |                                                                               |                | Кількість/Період                     | Вартість за одиницю, грн | Загальна сума, грн (=5*6) | Кількість/Період                     | Вартість за одиницю, грн | Загальна сума, грн (=8*9) | Кількість/Період                     | Вартість за одиницю, грн | Загальна сума, грн (=11*12) |    |                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                |       |                                                                               |                |                                      |                          |                           |                                      |                          |                           |                                      |                          |                             |    |                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1                              | 2     | 3                                                                             | 4              | 5                                    | 6                        | 7                         | 8                                    | 9                        | 10                        | 11                                   | 12                       | 13                          | 14 | 15                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ВІТРАТИ:                       |       |                                                                               |                |                                      |                          |                           |                                      |                          |                           |                                      |                          |                             |    |                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Стаття:                        | 1     | Винагорода членам команди Проекту                                             |                |                                      |                          |                           |                                      |                          |                           |                                      |                          |                             |    |                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Підстава:                      | 1.1   | Оплата праці штатних працівників організації-заявника (лише у вигляді премії) |                | 0,00                                 |                          | 0,00                      | 0,00                                 |                          | 0,00                      |                                      |                          |                             |    | 0,00                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Пункт:                         | 1.1.1 | ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)                                   | місяців        |                                      |                          | 0,00                      |                                      |                          | 0,00                      |                                      |                          |                             |    | 0,00                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Пункт:                         | 1.1.2 | ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)                                   | місяців        |                                      |                          | 0,00                      |                                      |                          | 0,00                      |                                      |                          |                             |    | 0,00                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Пункт:                         | 1.1.3 | ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)                                   | місяців        |                                      |                          | 0,00                      |                                      |                          | 0,00                      |                                      |                          |                             |    | 0,00                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Підстава:                      | 1.2   | За трудовими договорами                                                       |                | 0,00                                 |                          | 0,00                      | 0,00                                 |                          | 0,00                      |                                      |                          |                             |    | 0,00                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Пункт:                         | 1.2.1 | ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)                                   | місяців        |                                      |                          | 0,00                      |                                      |                          | 0,00                      |                                      |                          |                             |    | 0,00                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Пункт:                         | 1.2.2 | ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)                                   | місяців        |                                      |                          | 0,00                      |                                      |                          | 0,00                      |                                      |                          |                             |    | 0,00                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Пункт:                         | 1.2.3 | ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)                                   | місяців        |                                      |                          | 0,00                      |                                      |                          | 0,00                      |                                      |                          |                             |    | 0,00                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Підстава:                      | 1.3   | За договорами цивільно-правового характеру                                    |                | 10,00                                |                          | 230 000,00                | 0,00                                 |                          | 0,00                      |                                      |                          |                             |    | 230 000,00                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Пункт:                         | 1.3.1 | Вулочин Андрій Євгенович, науковий редактор Електронного архіву               | місяців        | 5,00                                 | 22 000,00                | 110 000,00                |                                      |                          | 0,00                      |                                      |                          |                             |    | 110 000,00                                              | Науковий редактор проекту забезпечує:<br>Визначення тематики 35 архівних справ для публікації онлайн (34 справи ВВ НКВД + 1 колекція ГДА СБУ)<br>Координація наукової складової проекту з експертами та підприємцями протягом 6 місяців<br>Написання редакційної 3550 описів документів на двох мовах (українська та англійська)<br>Вибіркова перевірка розшифрованих онлайн документів та мітінгів (30% від загальної - 1095 документів)<br>Контроль якості оцифрування мікрофільмів (34 роли)<br>Наукове редагування 35 резюме архівних справ (українською та англійською мовами)<br>Наукове редагування 3 експертних статей для медіа<br>Консультації комунікаційної команди проекту<br>Створення описів колекції для фонду користування.<br>Робоче навантаження: 110% зайнятості, 5 місяців (Червень-жовтень 2025)<br>Розрахунок: 193,6 год. × 5 міс = 968 годин. |



Директор Товариства Діє Коріве



|                                                        |       |                                                                                                      |        |            |            |            |      |                                             |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------|------------|------------|------|---------------------------------------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Пункт:                                                 | 1.3.2 | Копут Андрій Андрійович, архівний експерт проекту, куратор колекції на основі архівних справ ГДА СБУ | місяця | 5,00       | 24 000,00  | 120 000,00 | 0,00 | 0,00                                        | 120 000,00 | Передбачас: а) надання консультацій щодо архівування та оформлення описів колекції – 8 годин/місяць (4 консультації по 2 години); б) пошук та дослідження архівних фондів Галузевого державного архіву СБУ щодо архівно-кримінальних справ на осіб репресованих у 1945 році внутрішніми військами НКВД – 8 годин/місяць (опрацювання приблизно 15-20 архівно-кримінальних справ); в) відбір справ та документів для оцифрування задля формування тематичної колекції – 4 годин/місяць (відбір близько 30-40 документів); г) надання консультацій з описування (створення схеми метаданих) архівних документів – 6 годин/місяць (3 консультації по 2 години); д) участь в передачі якості оцифрування, створення рф файлів та розміщення онлайн – 3 годин/місяць (перевірка не більше 10% від загального масиву, приблизно 20-25 документів); е) надання рекомендацій щодо формування баз даних Довідників Е-архіву (на основі мета даних, потреби їх коректного формулювання) – 3 годин/місяць; в) консультування наукового редактора та надавача послуг за проектом – 8 годин/місяць; г) координація та наукове редагування підготовки статей для медіа – 6 годин/місяць. Загальний обсяг роботи: 48 годин на місяць, що відповідає 20% зайнятості при стандартному робочому місяці у 160-168 годин (8 годин × 20-21 робочий день). Участь архівного експерта становить також на етапі підготовки проекту та формування фінальної звітності. Погодження ставка експерта становить 500 грн/годину, враховуючи високу кваліфікацію спеціаліста, науковий ступінь, унікальний та значний досвід роботи з архівними документами радянських репресивних органів. Зазначені послуги є високоспеціалізованими, унікальними та нетиповими для ринку. Період виконання: червень—жовтень. |
| Пункт:                                                 | 1.3.3 |                                                                                                      | місяця |            | 0,00       |            | 0,00 | 0,00                                        | 0,00       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Стаття:                                                | 1.4   | Соціальні внески з оплати праці (нарахування БСВ)                                                    |        | 230 000,00 | 0,00       | 50 600,00  | 0,00 | 0,00                                        | 50 600,00  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Пункт:                                                 | 1.4.1 | Штатні працівники                                                                                    |        | 0,00       | 0,22       | 0,00       | 0,22 | 0,00                                        | 0,00       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Пункт:                                                 | 1.4.2 | За строковими трудовими договорами                                                                   |        | 0,00       | 0,22       | 0,00       | 0,22 | 0,00                                        | 0,00       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Пункт:                                                 | 1.4.3 | За договорами цивільно-правового характеру                                                           |        | 230 000,00 | 0,22       | 50 600,00  | 0,22 | 0,00                                        | 50 600,00  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Підстат:                                               | 1.5   | За договорами з фізичними особами-підприємцями                                                       |        | 15,00      |            | 410 000,00 | 0,00 | 0,00                                        | 410 000,00 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Пункт:                                                 | 1.5.1 | Олійник Ганна Ярославівна, керівниця проекту                                                         | місяця | 5,00       | 40 000,00  | 200 000,00 | 0,00 | 0,00                                        | 200 000,00 | Керівниця проекту забезпечує:<br>а) загальну координацію та контроль за реалізацією проекту з бюджетом 1 800 230 грн протягом 5,5 місяців;<br>б) формування та забезпечення командної роботи 10+ учасників проекту (штатні працівники, експерти, підприємці), налагодження внутрішньої комунікації через щотижневі координаційні зустрічі (22 зустрічі);<br>в) контроль вчасного виконання змістовних завдань проекту з цілей, 11 завдань з досягненнями 12 індикаторів, координація оцифрування 3550 документів з 35 архівних справ;<br>г) організацію та координацію логістичних процесів реалізації проекту між 3 партнерськими організаціями (ЦДР, ГДА СБУ, Музей);<br>д) забезпечення зовнішньої комунікації та репрезентації проекту, координація проведення 2 публічних презентацій, координація з 3+ медіа партнерами, 5+ лідерами думок;<br>е) комунікацію з УкрФ, координація підготовки фінансового та змістового звітів, поточна комунікація протягом проекту;<br>ж) укладання партнерства та контакти з експертами й підприємцями (мінімум 5 угод);<br>з) управління ризиками та кризовий менеджмент в умовах воєнного часу (енергетичні, безпекові, логістичні ризики);<br>Робоче навантаження: 88% зайнятості, 5 місяців (червень-жовтень 2025)<br>Розрахунок: 155 год × 5 міс = 775 годин.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Пункт:                                                 | 1.5.2 | Суша Надія Миколаївна, керівниця комунікацій проекту                                                 | місяця | 5,00       | 22 000,00  | 110 000,00 | 0,00 | 0,00                                        | 110 000,00 | Керівниця комунікацій проекту забезпечує: Розробку стратегії поширення інформації про проект в соціальних мережах з охопленням 30 000+ користувачів;<br>Загальну координацію та контроль інформаційної кампанії: 10+ публікацій в медіа, 30+ дописів у соціальних мережах;<br>Стратегічне планування партнерства зі сторінками профільних інституцій (мінімум 5 партнерів);<br>Розробку стратегії роботи з цільовими аудиторіями: історики, освітні, широка громадськість;<br>Координацію взаємодії з 3+ лідерами думок для промоції проекту;<br>Моніторинг та контроль розміщення тематичних новин на веб-сайтах організації (22+ публікації);<br>Координацію комунікації з експертами проекту, науковим редактором Е-архіву для підготовки 3 експертних статей;<br>Розробку, затвердження та контроль виконання контент-плану проекту на 5,5 місяців;<br>Стратегічне управління PR-кампанією проекту: 2 презентації, 3 відеопублікації;<br>Аналіз та оцінку ефективності комунікаційних заходів з досягненнями 100 000+ охоплення;<br>Координацію та контроль роботи надавача пар-послуг;<br>Робоче навантаження: 33% зайнятості, 3 місяців (червень-жовтень 2025);<br>Розрахунок: 97 год × 5 міс = 485 годин.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Пункт:                                                 | 1.5.3 | Оверко Ірина Василівна, бухгалтер проекту                                                            | місяця | 5,00       | 20 000,00  | 100 000,00 | 0,00 | 0,00                                        | 100 000,00 | Бухгалтер проекту забезпечує:<br>Нарахування зп за годинами ЦПХ, підготовка та сплата платежів, бюджетні платежі, фінансова звітність. Підготовка та укладання угод, підготовка документів для тендерів, облік робочого часу, збір та ведення кадрової і проектної документації. Бухгалтер забезпечує: нарахування оплат за роботу по проекту за угодами ЦПХ та ФОП щомісячно (приблизно 33 нарахування за проект);<br>Підготовку та надіслання 30+ платежів протягом проекту (оплата послуг, закупівлі, податки);<br>Підготовку та сплату бухгалтерських платежів ПДФО, військовий збір, ЄСВ (щомісячно);<br>Ведення фінансової звітності 1 фінансовий звіт для УкрФ;<br>Підготовку та укладання 10+ угод з експертами та підприємцями (ЦПХ, ФОП, договори послуг);<br>Підготовку документів для тендерів на закупівлі обладнання та послуг;<br>Збір та ведення кадрової документації на команду проекту;<br>Ведення проектної документації: первинні документи, акти, рахунки (100+ документів);<br>Підготовку фінансової частини підсумкового звіту проекту;<br>Робоче навантаження: 55% зайнятості, 5 місяців (червень-жовтень 2025);<br>Розрахунок: 97 год × 5 міс = 485 годин.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Усього по статті 1 "Винагорода членам команди Проекту" |       |                                                                                                      |        |            | 690 600,00 | 690 600,00 | 0,00 | Недопустимі витрати за рахунок реінвестиції | 690 600,00 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |



*Лілія Корівка*

*Тамара*

*Фіренца*



| Стаття:                                                 | 2     | Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)                                             |         |      |      |      |  |      |  |      |  |      |  |
|---------------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------|------|------|--|------|--|------|--|------|--|
| Підстат:                                                | 2.1   | Вартість проїзду (для штатних працівників)                                                              |         | 0,00 |      | 0,00 |  | 0,00 |  | 0,00 |  | 0,00 |  |
| Пункт:                                                  | 2.1.1 | Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)                                | шт.     |      | 0,00 |      |  | 0,00 |  | 0,00 |  | 0,00 |  |
| Пункт:                                                  | 2.1.2 | Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)                                | шт.     |      | 0,00 |      |  | 0,00 |  | 0,00 |  | 0,00 |  |
| Пункт:                                                  | 2.1.3 | Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)                                | шт.     |      | 0,00 |      |  | 0,00 |  | 0,00 |  | 0,00 |  |
| Підстат:                                                | 2.2   | Вартість проживання (для штатних працівників)                                                           |         | 0,00 |      | 0,00 |  | 0,00 |  | 0,00 |  | 0,00 |  |
| Пункт:                                                  | 2.2.1 | Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)                                              | доба    |      | 0,00 |      |  | 0,00 |  | 0,00 |  | 0,00 |  |
| Пункт:                                                  | 2.2.2 | Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)                                              | доба    |      | 0,00 |      |  | 0,00 |  | 0,00 |  | 0,00 |  |
| Пункт:                                                  | 2.2.3 | Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)                                              | доба    |      | 0,00 |      |  | 0,00 |  | 0,00 |  | 0,00 |  |
| Підстат:                                                | 2.3   | Добові (для штатних працівників)                                                                        |         | 0,00 |      | 0,00 |  | 0,00 |  | 0,00 |  | 0,00 |  |
| Пункт:                                                  | 2.3.1 | Добові вказати ПІБ (розрахунок на відряджену особу)                                                     | доба    |      | 0,00 |      |  | 0,00 |  | 0,00 |  | 0,00 |  |
| Пункт:                                                  | 2.3.2 | Добові вказати ПІБ (розрахунок на відряджену особу)                                                     | доба    |      | 0,00 |      |  | 0,00 |  | 0,00 |  | 0,00 |  |
| Пункт:                                                  | 2.3.3 | Добові вказати ПІБ (розрахунок на відряджену особу)                                                     | доба    |      | 0,00 |      |  | 0,00 |  | 0,00 |  | 0,00 |  |
| Усього по статті 2 "Витрати, пов'язані з відрядженнями" |       |                                                                                                         |         | 0,00 |      | 0,00 |  | 0,00 |  | 0,00 |  | 0,00 |  |
| Стаття:                                                 | 3     | Обладнання і нематеріальні активи                                                                       |         |      |      |      |  |      |  |      |  |      |  |
| Підстат:                                                | 3.1   | Обладнання, інструменти, інвентар, які необхідні для використання його при реалізації Проекту           |         | 0,00 |      | 0,00 |  | 0,00 |  | 0,00 |  | 0,00 |  |
| Пункт:                                                  | 3.1.1 | Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)                                        | шт.     |      | 0,00 |      |  | 0,00 |  | 0,00 |  | 0,00 |  |
| Пункт:                                                  | 3.1.2 | Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)                                       | шт.     |      | 0,00 |      |  | 0,00 |  | 0,00 |  | 0,00 |  |
| Пункт:                                                  | 3.1.3 | Найменування інвентаря (з деталізацією технічних характеристик)                                         | шт.     |      | 0,00 |      |  | 0,00 |  | 0,00 |  | 0,00 |  |
| Підстат:                                                | 3.2   | Нематеріальні активи, які необхідні до придбання для використання їх при реалізації Проекту             |         |      |      | 0,00 |  |      |  |      |  | 0,00 |  |
| Пункт:                                                  | 3.2.1 | Програмне забезпечення (з деталізацією технічних характеристик) (недопустимі витрати за рахунок гранту) | послуга |      |      |      |  | 0,00 |  |      |  | 0,00 |  |
| Пункт:                                                  | 3.2.2 | Інші нематеріальні активи (недопустимі витрати за рахунок гранту)                                       | послуга |      |      |      |  | 0,00 |  |      |  | 0,00 |  |
| Усього по статті 3 "Обладнання і нематеріальні активи"  |       |                                                                                                         |         | 0,00 |      | 0,00 |  | 0,00 |  | 0,00 |  | 0,00 |  |
| Стаття:                                                 | 4     | Витрати пов'язані з орендою                                                                             |         |      |      |      |  |      |  |      |  |      |  |



Директор Тимовський Лілія Корівко















|                                                                                                                           |      |                                                                                                            |          |          |            |            |      |            |            |      |      |      |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|------------|------------|------|------------|------------|------|------|------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Пункт:                                                                                                                    | 9.5  | Виготовлення трьох світньо-інформаційних вірусних промороликів                                             | шт.      | 2,00     | 135 890,00 | 271 780,00 | 1,00 | 135 000,00 | 135 000,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 406 780,00 | Виготовлення трьох світньо-інформаційних вірусних промороликів про боротьбу внутрішніх військ НКВД проти УПА та українського авіаційного руху у 1945 році на основі опублікованих документальних колекцій (кожен тривалістю до 1-2 хв.) для поширення в соцієтетах та на УА. Світльняне ігало на телеканалі Еспресо. Попередню вартість було визначено в результаті аналізу цінових пропозицій. Фінального надавача послуг буде обрано на основі розгляду різних цінових пропозицій на момент реалізації проекту та релевантного портфоліо.<br>Роліки будуть постійно використовуватися в експозиції Національного музею-меморіалу "Тюрма на Лонцького". Вартість розроблення на основі моніторингу ринкових цін на виготовлення анімаційних відеороликів тривалістю 1-2 хвилини з використанням 2D-анімації середньої складності. Вирховано специфіку роботи з історичними матеріалами, що вимагає додаткових досліджень для забезпечення історичної достовірності зображуваних подій та персонажів. Ціна виконає всі етапи розробки, від створення сценарію до фінальної постобробки, а також передачу повних прав на використання роликів. Робота включає:<br>Передпродакшн (20%): розробка сценарію, розкладовка, візуальні референси<br>Продакшн (45%): дизайн персонажів/об'єктів, анімація, створення фону, візуальні ефекти<br>Постпродакшн (35%): озвучення, саундтрек, монтаж, кольорокорекція<br>Період виконання: липень—вересень.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Пункт:                                                                                                                    | 9.6  | Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками статті "Послуги з просування"                            |          |          | 0,22       | 0,00       |      | 0,22       | 0,00       | 0,22 | 0,00 | 0,00 | 0,00       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Усього по статті 9 "Послуги з просування"                                                                                 |      |                                                                                                            |          | 10,00    |            | 374 780,00 | 1,00 |            | 135 000,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 509 780,00 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Стаття:                                                                                                                   | 10   | Створення вебресурсу                                                                                       |          |          |            |            |      |            |            |      |      |      |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Пункт:                                                                                                                    | 10.1 | Створення хтлп файлів (метадаани) архівних справ та їх публікація онлайн на Е-архів, розміщення рфг онлайн | документ | 3 550,00 | 35,00      | 124 250,00 |      |            | 0,00       |      |      | 0,00 | 124 250,00 | Послуга передбачає: а) конвертацію файлів з описами метадааних у формат хтлп (інший що підтримує розмітку хтлп), верифікацію та перевірку коректності відображення інформації (вибіркова перевірка для текстових даних (не менше 15% від усього масиву), тогальна для дат, унікальних мен файлів, назв рубрик Е-архіву); б) розміщення на сервері рфг файлів з копіями документів та файлів з метадааними (описами документів); в) перевірку коректності розміщення файлів на сервері (не менше ніж 25% від усього масиву); г) перенесення опублікованих даних на хмарні сервіси; д) перевірка коректності роботи з даними розміщеними на хмарних сервісах (не менше ніж 25% від усього масиву, записи для перевірки не мають співпадати з записами більш ніж на 45%);<br>Вартість створення хтлп файлів архівних справ та їх публікації онлайн розрахована з урахуванням обсягу робіт (3550 документів) за ставкою 35 грн за один документ. Ця ставка включає:<br>Формування метадааних - 15 грн/документ (структуровані дані про дату, авторство, тематику, географію, тип)<br>Створення хтлп файлів - 10 грн/документ (технічна робота з кодуванням)<br>Інтеграція з системою Е-архіву - 5 грн/документ<br>Налаштування пошуку та перехресних посилань - 5 грн/документ<br>Загальна сума 124 250 грн враховує складність та обсяг робіт, але є оптимізованою, оскільки середньоринкова вартість подібних послуг становить 40-45 грн за документ.<br>Виконавцем буде ФОП 3 групи, що спеціалізується на розробці інформаційних систем та має досвід роботи з архівними даними (мінімум 2 роки). Виконавця буде обрано шляхом проведення процедури закупівлі відповідно до вимог законодавства або моніторингу цінових пропозицій. Ключовим критерієм при виборі буде наявність досвіду роботи з форматом хтлп для електронних архівів та розуміння архівної справи. Складовою частиною робіт до виконавця робіт за даними пунктом є самостійне та обов'язкове проведення перевірки виконавцем. Принципи роботи з базами даних вимагають, перехресної перевірки результатів роботи з даними. Таким чином, верифікація, що буде здійснюватися членами команди не дублюватиме роботи виконавця, а буде складовою перехресного аудиту належного виконання ним усіх пунктів та складових передбачених робіт. Період виконання: липень—вересень. |
| Пункт:                                                                                                                    | 10.2 | Витрати зі створення сайту (зазначити конкретну назву послуги відповідно до технічного                     |          |          |            | 0,00       |      |            | 0,00       |      |      | 0,00 | 0,00       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Пункт:                                                                                                                    | 10.3 | Витрати зі створення сайту (зазначити конкретну назву послуги відповідно до технічного                     |          |          |            | 0,00       |      |            | 0,00       |      |      | 0,00 | 0,00       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Пункт:                                                                                                                    | 10.4 | Витрати з обслуговування сайту "Електронного архіву України"                                               | місяця   |          |            | 0,00       | 5,00 | 3 400,00   | 17 000,00  | 0,00 |      | 0,00 | 17 000,00  | Послуги з забезпечення безперервної роботи програмного забезпечення та серверів Е-архіву, за потреби проведення робіт з технічного обслуговування. Здійснення оптимізації робочого навантаження на сервери та хмарні сервіси (не менше ніж три сванси на місяць). Період виконання: червень—жовтень.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Пункт:                                                                                                                    | 10.5 | Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками статті "Створення вебресурсу"                            |          |          | 0,22       | 0,00       |      | 0,22       | 0,00       | 0,22 | 0,00 | 0,00 | 0,00       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Усього по статті 10 "Створення вебресурсу"                                                                                |      |                                                                                                            |          | 3 550,00 |            | 124 250,00 | 5,00 |            | 17 000,00  | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 141 250,00 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Стаття:                                                                                                                   | 11   | Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації        |          |          |            |            |      |            |            |      |      |      |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Пункт:                                                                                                                    | 11.1 | Найменування методичних, навчальних, інформаційних                                                         | шт.      |          |            | 0,00       |      |            | 0,00       |      |      | 0,00 | 0,00       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Пункт:                                                                                                                    | 11.2 | Найменування методичних, навчальних, інформаційних                                                         | шт.      |          |            | 0,00       |      |            | 0,00       |      |      | 0,00 | 0,00       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Усього по статті 11 "Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації" |      |                                                                                                            |          | 0,00     |            | 0,00       | 0,00 |            | 0,00       | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |



*Директор Товариства Лігів Корів*



| Стаття:                                   | 12   | Послуги з перекладу                                                                                            |          |       |        |           |      |      |      |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------|--------|-----------|------|------|------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Пункт:                                    | 12.1 | Письмовий переклад резюме до підготовлених архівних справ для публікації онлайн на E-архіві на англійську мову | сторінка | 45,00 | 320,00 | 14 400,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 14 400,00 | Письмовий переклад резюме кожної з архівних справ, що публікуватимуться онлайн / з розрахунку, що 1 сторінка складає 1800 знаків. Мови: з української на англійську. Обсяг розрахований з огляду на те, що середній обсяг одного резюме становить 1,3 сторінки (по 1800 знаків з пробілами), що для 35 резюме дає 45,3 сторінок. Резюме архівних справ містять специфічну термінологію, вимагають точного перекладу архівних шрифтів, назв установ, військових підрозділів, псевдонімів учасників визвольного руху, що обумовлює вартість 320 грн/сторінка. Період виконання: червень—серпень.                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Пункт:                                    | 12.2 | Письмовий переклад статей на англійську (3 статті = 12 сторінок x 1 мова)                                      | сторінка | 12,00 | 300,00 | 3 600,00  | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 3 600,00  | Письмовий переклад кожної з 3 статей підготовлених для промоції проекту на міжнародних закордонних ресурсах та поширення серед міжнародних партнерів / загальний обсяг до 21600 знаків, що відповідає 12 стандартним сторінкам по 1800 знаків. Статті мають менш наскінчений термінологічний текст, не містять великої кількості специфічних шрифтів та кодів, і їхня стилістика більш наближена до публіцистики, що спрощує роботу перекладача. Переклади передбачають додаткове редагування членом команди (науковим редактором), оскільки це забезпечує порівняку історичної точності та відповідності спеціальної термінології. Вартість перекладу враховує лише послуги професійного перекладача, а редагування виконується в межах обов'язків наукового редактора проекту, що не привадило до дублювання оплати. Період виконання: серпень—вересень. |
| Пункт:                                    | 12.3 | Редуктування письмового перекладу                                                                              | сторінка |       |        | 0,00      | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Пункт:                                    | 12.4 | Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємствами статті "Послуги з перекладу"                               |          | 0,22  | 0,00   | 0,22      | 0,00 | 0,22 | 0,00 | 0,00      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Усього по статті 12 "Послуги з перекладу" |      |                                                                                                                |          | 57,00 |        | 18 000,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 18 000,00 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Стаття:  | 13     | Інші прями витрати                                                                                                                   |          |                                            |          |           |          |            |           |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------------------------------------|----------|-----------|----------|------------|-----------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Підстат: | 13.1   | Адміністративні витрати                                                                                                              |          | 0,00                                       |          | 0,00      | 0,00     | 55 000,00  | 0,00      | 55 000,00  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Пункт:   | 13.1.1 | Бухгалтерські послуги                                                                                                                | послуга  |                                            |          | 0,00      |          | 0,00       | 0,00      | 0,00       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Пункт:   | 13.1.2 | Юридичні послуги                                                                                                                     | послуга  |                                            |          | 0,00      |          | 0,00       | 0,00      | 0,00       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Пункт:   | 13.1.3 | Аудиторські послуги                                                                                                                  | послуга  | Недопустимі витрати за рахунок гранту УкрФ |          | 55 000,00 | 1,00     | 55 000,00  | 0,00      | 55 000,00  | Проведення аудиту за результатом проекту                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Пункт:   | 13.1.4 | Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємствами підстатті "Адміністративні витрати"                                              |          | 0,22                                       | 0,00     | 0,22      | 0,00     | 0,22       | 0,00      | 0,00       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Підстат: | 13.2   | Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, зведення                                                                                      |          | 507,00                                     |          | 25 600,00 | 3 577,00 | 164 350,00 | 0,00      | 189 950,00 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Пункт:   | 13.2.1 | Цифрування мікрофільмів з копіями 34 архівних справ (орієнтовно кількість документів в справах - 3500)                               | справа   | 7,00                                       | 2 800,00 | 19 600,00 | 27,00    | 2 800,00   | 75 600,00 | 95 200,00  | Цифрування мікрофільмованих копій 34 архівних справ. За попередньою оцінкою та з врахуванням попереднього досвіду, в кожній справі знаходиться в середньому близько 100 документів. Всього заплановано цифрувати не менше ніж 3500 документів. Для цифрування використовуватиметься спеціалізований сканер UScan (Universal Film Scanner) моделі WML-USCANROLL (Wicks and Wilson) Uscan Roll Microfilm Scanner. Includes: Scanner Unit, Microfilm Carrier, Roll Film Carrier, USB2 Connectivity). Сканер є спеціальним обладнанням для цифрування 35 та 16 мм плівок, а також мікрофільмів. Сканер є одним із найкращих у своїй категорії та використовується багатьма провідними архівами та бібліотеками, які збирають та цифрують мікрофільми та мікрофільми. Період виконання: червень—липень. |
| Пункт:   | 13.2.2 | Створення pdf файлів з оцифрованих архівних справ (орієнтовно 3550 документів) для розміщення та вільного доступу на сайті платформи | документ |                                            |          | 0,00      | 3 550,00 | 25,00      | 88 750,00 | 88 750,00  | Створення та верстка pdf файлів на основі файлів зображень. Передбачає: а) робота з зображеннями задля корекції тонколіній, кадрів, вирівнювання етс; б) за потреби створення нової цифрової копії для складних зображень (очікується не більше 2% від цього масиву); в) верстання файлів; г) задавання унікальних назв відповідно до керівних вказівок; д) перевірка коректності створених файлів, за потреби їх переконвертація (очікується не більше 1% від усього масиву). Передбачає комунікацію з науковим редактором Е-архіву та експертами проекту. Період виконання: червень—серпень.                                                                                                                                                                                                     |
| Пункт:   | 13.2.3 | Цифрування архівних справ в Галузевому державному архіві СБУ та його регіональних відділеннях                                        | аркуш    | 300,00                                     | 12,00    | 0 000,00  |          | 0,00       | 0,00      | 0 000,00   | Відповідно до правил роботи ГДА СБУ відібрані архіви ірландських справ на репродукування у вигляді цифрового знімка руху у 1945 році внаслідок операції внутрішніх авіацій НКВД СРСР будуть оцифровані повністю. Попередньо планується що буде оцифровано від 3 до 5 справ загальним обсягом близько 500 аркушів. Для формування тематичної колекції та онлайн публікації буде відібрано близько 50 документів. Період виконання: червень, липень, вересень.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Пункт:   | 13.2.4 | Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємствами підстатті "Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, зведення"                      |          | 0,22                                       | 0,00     | 0,22      | 0,00     | 0,22       | 0,00      | 0,00       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Підстат: | 13.3   | Витрати на послуги страхування                                                                                                       |          | 0,00                                       |          | 0,00      | 0,00     | 0,00       | 0,00      | 0,00       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Пункт:   | 13.3.1 | Вказати предмет страхування                                                                                                          |          |                                            |          | 0,00      |          | 0,00       | 0,00      | 0,00       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Пункт:   | 13.3.2 | Вказати предмет страхування                                                                                                          |          |                                            |          | 0,00      |          | 0,00       | 0,00      | 0,00       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |



Сергій Точилевський



